



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—  
**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
de vragen**  
—

**Commissie voor de Territoriale  
Ontwikkeling,**

**belast met de Ruimtelijke Ordening, de  
Stedenbouw, het Stedelijk Beleid, het  
Grondbeleid, de Haven van Brussel, de  
Monumenten en Landschappen, de  
Studentenaangelegenheden, de Biculturele  
Aangelegenheden van Gewestelijk Belang,  
het Toerisme en de Bevordering van het  
Imago van Brussel**

—  
**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 7 JUNI 2017**  
—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—  
**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions**  
—

**Commission du Développement  
territorial,**

**chargée de l'Aménagement du territoire,  
de l'Urbanisme, de la Politique de la ville,  
de la Politique foncière, du Port de  
Bruxelles, des Monuments et sites,  
des Affaires étudiantes, des Matières  
biculturelles d'intérêt régional,  
du Tourisme et de la Promotion de  
l'image de Bruxelles**

—  
**RÉUNION DU  
MERCREDI 7 JUIN 2017**  
—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD**

INTERPELLATIES	8
Interpellatie van de heer Vincent De Wolf	8
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de nood aan een wijziging van de waarde van de woonbaarheidsnormen van de GSV".	
Bespreking – Sprekers:	10
De heer Johan Van den Driessche (N-VA) Mevrouw Julie de Groote (cdH) De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer Vincent De Wolf (MR)	
Interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren	14
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "het ontwerp van GPDO, de resultaten van het openbaar onderzoek en het gevolg dat eraan gegeven wordt".	
Bespreking – Sprekers:	16
De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)	

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	8
Interpellation de M. Vincent De Wolf	8
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "l'opportunité de modifier la valeur des normes d'habitabilité du RRU".	
Discussion – Orateurs :	10
M. Johan Van den Driessche (N-VA) Mme Julie de Groote (cdH) M. Rudi Vervoort, ministre-président M. Vincent De Wolf (MR)	
Interpellation de M. Arnaud Pinxteren	14
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "le projet de PRDD, les résultats de l'enquête publique, et les suites qui y sont données".	
Discussion – Orateurs :	16
M. Rudi Vervoort, ministre-président M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)	

Interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe	19	Interpellation de M. André du Bus de Warnaffe	19
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de regelgeving inzake toeristisch logies en de Airbnb-woningen".		concernant "la réglementation concernant l'hébergement touristique et les logements Airbnb".	
Bespreking – Sprekers:	21	Discussion – Orateurs :	21
De heer Johan Van den Driessche (N-VA) De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer André du Bus de Warnaffe (cdH)		M. Johan Van den Driessche (N-VA) M. Rudi Vervoort, ministre-président M. André du Bus de Warnaffe (cdH)	
MONDELINGE VRAGEN	31	QUESTIONS ORALES	31
Mondelinge vraag van de heer Fouad Ahidar	31	Question orale de M. Fouad Ahidar	31
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "het gevolg dat door Citydev wordt gegeven aan de opmerkingen gemaakt in het kader van de oplevering van de woningen van het 'Materiaal'-complex".		concernant "les suites données par Citydev aux remarques soulevées dans le cadre de la réception des logements du complexe 'Matériaux'".	
Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren	34	Question orale de M. Arnaud Pinxteren	34
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	

betreffende "de goedkeuring van het BBP Thurn & Taxis".		concernant "l'approbation du PPAS Tour et Taxis".	
Mondelinge vraag van de heer Alain Maron	39	Question orale de M. Alain Maron	39
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de toekomst van de Zuidwijk en de leegstand van kantoren, belicht in het overzicht van het kantorenpark".		concernant "l'avenir du quartier du Midi et la vacance de ses bureaux dévoilée par l'Observatoire des bureaux".	
Mondelinge vraag van de heer Alain Maron	45	Question orale de M. Alain Maron	45
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "het algemeen beleid van de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI) inzake de aankoop van vastgoed en de afstemming ervan op de andere gewestelijke operatoren".		concernant "la politique générale d'acquisition foncière de la Société d'Aménagement urbain (SAU) et l'articulation avec les autres opérateurs régionaux".	
Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels	49	Question orale de Mme Brigitte Grouwels	49
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de organisatie van de World Summit on Accessible Tourism in Brussel in 2018 en de inspanningen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest levert voor toerisme voor allen".		concernant "l'organisation du Sommet mondial du tourisme accessible à Bruxelles en 2018, et les efforts consentis par la Région de Bruxelles-Capitale en faveur du tourisme pour tous".	

Mondelinge vraag van de heer Christos Doulkeridis	55	Question orale de M. Christos Doulkeridis	55
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de samenhang en de integratie van de promotiecampagnes voor Brussel".		concernant "la cohérence et l'intégration des campagnes de promotion de Bruxelles".	
Mondelinge vraag van mevrouw Els Ampe	60	Question orale de Mme Els Ampe	60
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "het aantal bouwvergunningen verleend door het Gewest en de aanpassing van de woningmarkt aan de demografische evolutie".		concernant "le nombre de permis d'urbanisme délivrés par la Région et l'adaptation du marché du logement à l'évolution démographique".	
Mondelinge vraag van de heer Emmanuel De Bock	61	Question orale de M. Emmanuel De Bock	61
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "het project tot aanwending van de gewestsubsidie bedoeld voor de vernieuwing van de Alsebergsesteenweg voor de renovatie van het NMBS-Infrabelstation van Ukkel-Kalevoet".		concernant "le projet d'utilisation du subside régional destiné à revitaliser la chaussée d'Alseberg pour la rénovation de la gare SNCB-Infrabel d'Uccle-Calevoet".	
Mondelinge vraag van de heer Emmanuel De Bock	61	Question orale de M. Emmanuel De Bock	61
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du	

van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,

betreffende "de reconversie van de stelplaatsen van Ukkel en Evere ingevolge de verhuizing van De Lijn".

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la reconversion des dépôts d'Uccle et d'Evere à la suite du déménagement de De Lijn".

*Voorzitterschap: de heer Ridouane Chahid, voorzitter.  
Présidence : M. Ridouane Chahid, président.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de nood aan een wijziging van de waarde van de woonbaarheidsnormen van de GSV".**

**De voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (MR)** *(in het Frans).*- *In het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) is opgenomen dat de regering de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) moet aanpassen. Hoewel een stedenbouwkundige vergunning aanvragen een individuele handeling is, blijkt dat de hoven en rechtbanken de materie alsmaar vaker als een zaak van openbare orde behandelen. Als gevolg daarvan wordt een huurcontract nietig verklaard als het verhuurde pand niet conform de stedenbouwkundige normen is.*

*In titel II van de GSV is bepaald dat de hoogte onder plafonds en daken 2,20 m, 2,30 m of 2,50 m moet bedragen. Bij een mezzanine is dat 2,10 m. De lichtdoorlatende oppervlakte moet minstens*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'opportunité de modifier la valeur des normes d'habitabilité du RRU".**

**M. le président.**- La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf (MR).**- Il s'agit d'une interpellation quelque peu technique concernant les normes d'habitabilité fixées dans le Règlement régional d'urbanisme (RRU).

Comme vous le savez, le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) prévoit en ses articles 88 et 97 que le RRU est adopté par le gouvernement. Bien que le permis d'urbanisme soit un acte de nature individuelle, nous constatons de plus en plus que la jurisprudence des cours et tribunaux considère que cette matière est d'ordre public. Par conséquent, lorsqu'un bail est contraire aux normes urbanistiques, il est réputé frappé de nullité absolue. En d'autres termes, si le propriétaire bailleur loue un logement en infraction avec les normes urbanistiques, il

*een vijfde of een twaalfde van de vloeroppervlakte bedragen. Die bepalingen gelden ook voor bestaande gebouwen wanneer er een extra verdieping wordt gebouwd, het aantal woningen wordt gewijzigd of de spreiding ervan wordt aangepast.*

*Die behoorlijk strenge normen voor bewoonbaarheid leiden ertoe dat sommige eigenaars hun pand niet willen aanpassen of renoveren. Het gevolg daarvan is dat er te weinig kwaliteitsvolle woningen bijkomen in het gewest.*

*De Waalse en Vlaamse bewoonbaarheidsnormen zijn soepeler. De strenge Brusselse normen belemmeren de renovatie van duizenden woningen in het gewest.*

*Op basis van welke criteria werden de huidige bewoonbaarheidsnormen voor plafondhoogte en lichtdoorlatende oppervlakte bepaald?*

*Liet u nagaan welke invloed de normen hebben op de beslissing om te renoveren en bijgevolg op het woningaanbod? Met welk resultaat?*

*Hoeveel inbreuken op de bewoonbaarheidsnormen werden tot nu toe vastgesteld?*

*Bent u van plan om de bewoonbaarheidsnormen te herzien? Welke normen beschouwt u als de geschiktste?*

*Overweegt u om de Brusselse normen op de Vlaamse en Waalse af te stemmen? Om welke redenen zou u dat niet doen?*

encourt des sanctions sévères, tant de nature pénale - si le parquet décide de le poursuivre - que de nature civile, à savoir la nullité absolue du bail.

Dans le titre II du RRU relatif aux hauteurs sous plafond et dans les combles, il est précisé que la hauteur doit être de 2,20m, 2,30m ou 2,50m. Lorsqu'il s'agit de mezzanines, il est question de 2,10m. Il existe également des normes de 1/5e ou de 1/12e pour l'éclairage naturel. Ces dispositions s'appliquent également aux constructions existantes lorsqu'il s'agit de créer un étage supplémentaire, de modifier le nombre de logements ou de modifier la répartition de ces derniers.

Il est clair que ces normes d'habitabilité assez sévères dissuadent certains propriétaires de modifier ou de rénover leur bien, ce qui n'améliore pas l'offre potentielle de logements déjà insuffisante en Région bruxelloise.

Des normes d'habitabilité existent également en Régions wallonne et flamande, mais y sont plus souples. Les chiffres sont légèrement différents : un quart ou un seizième pour l'éclairage naturel et 2,10m ou 2,20m pour les hauteurs sous plafond.

Même si cette interpellation peut paraître technique et ponctuelle, elle concerne néanmoins des milliers de logements. Et elle est de nature à permettre plus ou moins rapidement des rénovations de bâtiments.

Quels sont les critères ayant conduit à fixer le niveau actuel des normes d'habitabilité relatives aux hauteurs sous plafond et à l'éclairage naturel ?

Le cas échéant, que ressort-il de votre évaluation quant à l'influence de ces normes sur les décisions de rénover ou non et, partant, sur l'offre de logements ?

Combien d'infractions aux normes d'habitabilité ont-elles été constatées à ce jour ?

Une révision de ces normes d'habitabilité est-elle prévue ? Si oui, quelles seraient les normes les plus adéquates ?

Pensez-vous vous aligner sur les normes appliquées en Flandre et en Wallonie ? Dans la

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik ben ook op de hoogte van situaties die het voor eigenaars moeilijk maken om hun panden te verhuren. Zoals al terecht werd opgemerkt, leidt het feit dat een ruimte wordt verhuurd die niet conform de stedenbouwkundige regelgeving is, ertoe dat een verhuurder zijn rechten verliest, bijvoorbeeld met betrekking tot de opzegging van de huurovereenkomst. Bovendien riskeren die eigenaars zware boetes.

Waarom moeten de normen in het Brussels Gewest strenger zijn dan die in Vlaanderen en Wallonië? Ik veronderstel dat de gemiddelde lichaamslengte van de Brusselaars niet groter is dan die van Vlamingen of Walen. Ook de lichtinval in Brusselse appartementen en woningen zal bijvoorbeeld niet anders zijn dan in Vlaamse of Waalse woningen.

Ik begrijp zeker de vrees voor huisjesmelkers, maar we moeten ook vermijden dat strenge regels de verhuring van panden verhinderen en de leegstand stimuleren. Ik pleit voor een analyse die de noodzaak onderzoekt van alle voorwaarden en beperkingen die de Brusselse regelgeving oplegt.

Ik stel voor om met de commissie een aantal afgekeurde panden te bezoeken, zodat we met eigen ogen kunnen vaststellen dat ze wel geschikt zijn voor bewoning en dat de Brusselse normen te streng zijn.

**De voorzitter.**- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte (cdH)** *(in het Frans).*- *De woonbaarheidsnormen zijn er gekomen om te vermijden dat er woningen als kruipholen worden gebouwd. Van wanneer dateren die normen? Zijn ze aanpasbaar?*

*Op basis waarvan bepaalden Vlaanderen en*

négative, pour quelles raisons ?

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Un propriétaire qui met en location un bien qui déroge à la réglementation urbanistique risque de perdre ses droits et de payer de lourdes amendes.*

*Pourquoi faut-il que les normes soient plus sévères en Région bruxelloise qu'en Flandre et en Wallonie ?*

*Tout en combattant le phénomène des marchands de sommeil, nous devons éviter que des règles trop sévères ne mettent la location en péril et n'encouragent la vacance. C'est pourquoi une analyse du caractère justifié de toutes les conditions et restrictions stipulées dans la réglementation bruxelloise me semble requise.*

*Je propose que la commission organise une visite de quelques biens non conformes, pour que ses membres puissent constater de leurs yeux la sévérité des normes bruxelloises.*

**M. le président.**- La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte (cdH).**- Notre priorité à tous est d'éviter la construction d'immeubles de type "cages à poules", raison pour laquelle des normes d'habitabilité ont été fixées. De quand datent ces dernières et sont-elles évolutives ?

Il est intéressant de savoir comment elles ont été

*Wallonië hun normen?*

*De herziening van de woonbaarheidsnormen moet aan een uitgebreid begeleidingscomité worden toevertrouwd, niet alleen aan stedenbouwkundigen. Gebeurt ze desgevallend in het kader van de geplande hervorming van de GSV?*

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (*in het Frans*).- *We moeten een onderscheid maken tussen de woonbaarheidsnormen in de GSV en die in de Huisvestingscode.*

*De GSV is gericht op de kwaliteit en het comfort van de woningen. De normen onder titel II hebben betrekking op de minimale normen voor oppervlakte en volume. Het is niet de bedoeling dat die veranderen in het kader van de hervorming van de GSV. Ook de voorschriften voor de lichtdoorlatende oppervlakte blijven behouden.*

*De normen in de GSV zijn van toepassing in het kader van de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning. Voor woningen die worden verhuurd, gelden de normen uit de Huisvestingscode.*

*De normen in de Huisvestingscode en in het besluit van 2003 zijn minder streng dan die in de GSV. De teksten dienen dan ook verschillende doelen. De GSV is gericht op de afgifte van een vergunning voor de bouw van nieuwe woningen, terwijl de Huisvestingscode ervoor moet zorgen dat de bestaande huurwoningen voldoen aan minimale, minder strenge woonbaarheidsvereisten. De twee spreken elkaar niet tegen: het gewest wil nu eenmaal betere nieuwbouwwoningen, terwijl het ook voor bestaande gebouwen minimumnormen oplegt. De bedoeling is uiteraard dat er geen woningen van de huurmarkt verdwijnen, ook al beantwoorden ze niet aan de eisen uit de GSV.*

*Bij een renovatie moet er in de vergunningsaanvraag rekening gehouden worden met de normen uit de GSV. Het gebeurt zelden dat bestaande woningen niet aan die normen beantwoorden, al komt het af en toe wel voor.*

élaborées en Flandre et en Wallonie. Selon moi, la révision de ces normes pourrait être confiée à un comité d'accompagnement élargi, pas seulement composé d'urbanistes au sens strict. Le cas échéant, s'inscrirait-elle dans une réforme du Règlement régional d'urbanisme (RRU) prévue à assez brève échéance ?

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Les questions prêtent à confusion dès lors qu'elles ne distinguent pas les normes d'habitabilité énoncées dans le Règlement régional d'urbanisme (RRU) de celles imposées par le Code du logement.

Le RRU actuellement en vigueur vise à assurer la qualité et le confort des logements et participe donc à l'attractivité résidentielle de Bruxelles. Les normes d'habitabilité reprises dans le titre II, chapitre 2 portent sur les normes minimales de superficie et de volume : hauteur sous plafond, mezzanines, portes d'entrée... La réforme du RRU en cours n'entend pas modifier les normes minimales des hauteurs sous plafond. Quant au prescrit relatif aux normes en matière d'éclairage naturel, il est repris à l'article 10 "Éclairage naturel" du chapitre III "Confort et hygiène" du titre II et ne devrait pas être modifié.

Selon vous, imposer de telles normes dans le cadre d'un contrat de bail pose un certain nombre de problèmes, mais rappelons que le RRU vise à déterminer les normes d'habitabilité minimales des logements à respecter dans le cadre de l'instruction d'un permis d'urbanisme. Dans le cadre des logements mis en location, ce sont les normes édictées dans le Code du logement qui sont à prendre en considération.

Ce sont donc deux choses différentes. Le Code du logement et l'arrêté de 2003 prévoient des normes moins exigeantes que le RRU. En effet, ces deux textes ont des vocations différentes. Le premier vise la création de nouveaux logements dans le cadre de la délivrance d'un permis, tandis que le second vise à encadrer la qualité des logements dans le parc locatif existant, en veillant à respecter des conditions d'habitabilité minimales inférieures à celles du RRU. Il y a donc, d'une part, le bâti existant et, d'autre part, celui qu'on veut pour

*Volgens de verlichtingsnormen moet elke woning voldoende lichtinval hebben, over genoeg natuurlijke ventilatie beschikken en een uitzicht bieden, om aan de gebruikelijke gezondheidsvoorwaarden te voldoen.*

*Een vergunning heeft ofwel betrekking op de uitbreiding van een gebouw, waarbij het nieuwe deel aan het voorgeschreven minimum moet beantwoorden, of op de splitsing van een gebouw, waarbij die splitsing wordt beoordeeld op basis van de bewoonbaarheid van de gesplitste woningen volgens de GSV-criteria.*

*De betrokken diensten bestuderen elke vergunningsaanvraag in het kader van de overlegcommissie, waarna ze de aanvraag goedkeuren of weigeren. Vandaag worden er in Brussel heel wat woningen gesplitst. In zo'n geval is lang niet alles aanvaardbaar en worden de normen uit de GSV gehanteerd.*

*De minimumnormen uit de Huisvestingscode, die voor alle huurwoningen van toepassing zijn, zijn vooral bedoeld om uitbuiting door eigenaars te voorkomen. De GSV en de Huisvestingscode hebben geen invloed op het aantal beschikbare kwaliteitsvolle woningen, weet u gerust.*

*Aangezien inbreuken in het geval van huurwoningen onder de Huisvestingscode vallen, vallen die onder de bevoegdheid van mevrouw Fremault. In het kader van de GSV worden uiteraard geen vergunningen uitgereikt voor woningen die niet aan de bewoonbaarheidsnormen voldoen.*

*De bewoonbaarheidsnormen gaan verder dan voorwaarden voor plafondhoogte en lichtdoorlatende oppervlakte. We werken momenteel aan de herziening van de GSV en daarbij komt ook titel II aan bod. Het is de bedoeling om de herziene tekst nog voor de zomer in eerste lezing aan de regering voor te leggen.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het enige dat een gewestelijke stedenbouwkundige verordening heeft waarin bepalingen zijn opgenomen die voor elke vergunningsaanvraag gelden. In Vlaanderen en Wallonië is het vastgoedpatrimonium daarvoor te divers. Zij vullen hun gewestplannen aan met themaplannen*

demain. Il n'y pas de contradiction : on peut avoir plus d'ambition pour l'avenir, tout en considérant que le bâti existant doit répondre à des normes minimales. L'objectif, évidemment, est de ne pas exclure certains logements du marché locatif, même si les conditions de superficie et de volume ne respectent pas les exigences du RRU.

S'agissant d'une rénovation, la demande de permis doit tendre vers les normes imposées dans le RRU. Sauf à organiser des logements en cave ou sous combles, il est peu courant que des projets s'inscrivant dans un patrimoine existant ne respectent pas les hauteurs sous plafond imposées dans le RRU, mais cela peut arriver.

Les normes relatives à l'éclairage naturel visent à ce que chaque logement puisse disposer d'un éclairage naturel suffisant, d'une ventilation naturelle suffisante et d'une vue sur l'extérieur afin de respecter les conditions de salubrité communément admises.

L'instruction d'un permis portera soit sur une extension, auquel cas la nouvelle construction devra effectivement respecter le prescrit minimum, soit, sur la division d'un immeuble, auquel cas l'opportunité d'une telle division sera évaluée eu égard à l'habitabilité des logements visés, lesquels devront tendre vers les dispositions du RRU.

Chaque demande fait l'objet d'un examen en commission de concertation par les services concernés. Cet examen débouche sur une acceptation ou un refus. Il arrive en effet qu'un logement ne remplisse absolument pas les conditions imposées. Par ailleurs, on ne peut pas non plus diviser les logements sans observer certaines règles. Nous savons que la division des logements constitue l'enjeu à Bruxelles aujourd'hui. Nous ne pouvons pas tout accepter. C'est pour cette raison qu'il faut tendre vers le respect des normes du RRU.

Le Code du logement s'applique à tous les logements mis en location et les normes minimales qu'il impose doivent permettre de contrer les marchands de sommeil que l'on a évoqués. La réglementation du RRU et du code confondus n'aura donc pas de conséquences sur l'offre de logements qualitatifs. Je vous rassure sur

*of plannen op een lager beleidsniveau.*

*Een federale harmonisatie van de normen voor plafondhoogte en lichtdoorlatende oppervlakte is niet aangewezen, aangezien het Brussels Gewest twee verschillende teksten nodig heeft om, afhankelijk van de functie, de bewoonbaarheid van het gebouw te regelen. Gezien het specifieke vastgoedpatrimonium in Brussel, moet het gewest over een eigen reglementering beschikken. De normen voor plafondhoogte en lichtdoorlatende oppervlakken liggen in de verschillende gewesten wel dicht bij elkaar, aangezien de behoeften op dat vlak overal dezelfde zijn.*

ce point si c'est votre crainte.

Dès lors que les infractions des biens mis en location dépendent du Code du logement, cette question relève des compétences de ma collègue Céline Fremault. Dans le cadre du RRU, les permis portant sur des logements qui ne permettent pas d'offrir les conditions d'habitabilité jugées suffisantes ne sont pas délivrés. C'est une évidence.

Les normes d'habitabilité dépassent les seules conditions fixées pour les hauteurs sous plafond et les surfaces éclairantes minimales. La révision du RRU est en cours. Comme vous le savez, le titre II n'y échappera pas. Nous visons un passage en première lecture au gouvernement avant l'été.

Compte tenu des particularités du territoire du patrimoine bruxellois, seule la Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un règlement régional d'urbanisme édictant des dispositions qui s'appliquent à toute demande de permis. Vu la diversité des patrimoines de la Flandre et de la Wallonie nécessite, les plans régionaux doivent être complétés par des plans à portée thématique ou de niveau inférieur.

En Wallonie, il existe un Code wallon du logement ainsi qu'un arrêté du Gouvernement wallon qui fixe les critères minimaux de salubrité et de surpeuplement, en ce compris des règles spécifiques pour les hauteurs sous plafond et les surfaces d'éclairage. En Flandre, la qualité des logements est notamment réglée par la Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen et vise également les hauteurs sous plafond minimales et les proportions minimales des fenêtres par rapport à la surface.

La question d'une harmonisation fédérale de la norme ne semble pas opportune dès lors que deux textes distincts sont nécessaires dans notre Région pour régir la question de l'habitabilité en fonction de la finalité de l'outil. Au niveau interrégional, les spécificités du patrimoine bruxellois doivent être soutenues par une réglementation propre. Les dimensions fixées dans chacune des Régions sont cependant assez proches puisqu'elles visent à garantir notamment un minimum de salubrité établi sur la base de besoins qui sont universels.

**De voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (MR)** *(in het Frans).*- *Maakt u van de herziening gebruik om de normen te versoepelen?*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Dat moet de regering nog bespreken.*

**De heer Vincent De Wolf (MR)** *(in het Frans).*- *Ik zal het in de gaten houden.*

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Uiteraard hopen we dat er met die situatie rekening gehouden wordt. Het is niet de bedoeling dat er een totale harmonisatie komt. De gewesten zijn immers autonoom en hebben hun eigen doelstellingen. In dit geval hebben we echter te maken met een functionele kwestie.

We moeten het beleid van andere gewesten niet kopiëren, maar als een pand door een ander gewest wel als bewoonbaar wordt beschouwd, is de conclusie misschien dat we de Brusselse normen moeten aanpassen. In feite is dat geen echte beleidskwestie. Het heeft veeleer te maken met bewoonbaarheid en de strijd tegen huisjesmelkers.

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN**

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,**

**M. le président.**- La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf (MR).**- Cela signifie-t-il que vous allez mettre à profit cette révision pour assouplir les normes ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Je ne puis vous répondre à ce stade : nous devons encore en discuter au sein du gouvernement.

**M. Vincent De Wolf (MR).**- Nous resterons attentifs à cette question.

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Il ne s'agit pas de remettre en cause l'autonomie régionale ni de copier la politique des autres Régions, mais de comparer les différents systèmes pour, le cas échéant, assouplir les normes bruxelloises.*

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION**

**OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "het ontwerp van GPDO, de  
resultaten van het openbaar onderzoek en  
het gevolg dat eraan gegeven wordt".**

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- Tijdens het debat over het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) hadden wij meerdere punten van kritiek geuit. We vonden het plan bijzonder beknopt. De tekst was gebaseerd op een louter stedenbouwkundige benadering en op grote projecten, maar vergat het belangrijkste, namelijk de Brusselaars.

*U antwoordde dat wij het verkeerd voorhadden en dat het openbaar onderzoek nog tot een aanpassing van de tekst kon leiden. We waren blij dat u het openbaar onderzoek als een kans zag om de tekst te verbeteren.*

*Dat openbaar onderzoek is pas laat gestart en vond plaats van 13 januari tot 13 maart 2017. Volgens Le Soir van 17 mei 2017 zou het openbaar onderzoek 2.826 reacties hebben opgeleverd, met 5.945 opmerkingen. U was verheugd over dat resultaat, aangezien er in 2002 maar 300 reacties op het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (Gewop) waren gekomen. U moest evenwel erkennen dat de communicatie- en informatiemiddelen de voorbije vijftien jaar sterk zijn geëvolueerd en dat het dus moeilijk is om een vergelijking te maken.*

*(Opmerkingen van de heer Vervoort )*

*De mobilisatie van de Brusselaars is natuurlijk een goede zaak. Het plan zal immers de toekomst van het gewest bepalen.*

*U beweerde dat de beknoptheid van de tekst de samenhang van het GDPO ten goede zou komen en het makkelijker zou maken om de resultaten te meten.*

*Kunt u ons de resultaten van het openbaar*

**PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "le projet de PRDD, les  
résultats de l'enquête publique, et les suites  
qui y sont données".**

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- M. le ministre-président, nous avons déjà eu l'occasion de discuter, en son temps, du Plan régional de développement durable (PRDD). Je ne reprendrai pas ici l'ensemble de la discussion lors de laquelle nous avons pointé une série d'inquiétudes quant à la teneur du texte soumis à enquête publique et à sa concision qui nous semblait assez limitative. En effet, il omettait une série de secteurs ou de réalités de la ville, en se concentrant sur une approche purement urbanistique d'aménagement territorial, de grands projets et en oubliant l'essentiel : les Bruxellois !

À cette critique, vous aviez répondu que nous avions tort et que l'enquête publique devait induire une série de réflexions, mettre en perspective toute une série de thèmes et, éventuellement, faire évoluer le texte. Nous étions ravis que vous considériez cette enquête publique comme une occasion d'améliorer ce texte.

L'enquête publique a suscité une série de questions dans notre chef. Ainsi, nous nous étonnions du caractère un peu tardif de son démarrage mais, à vous entendre, cette enquête s'est apparemment clôturée de manière positive. En effet, dans Le Soir du 17 mai dernier, vous avez livré les résultats de la consultation menée du 13 janvier au 13 mars et des quelque 3.000 réponses enregistrées. Pour être précis, il s'agit de 2.826 réponses contenant 5.945 observations. Un résultat qui pourrait, selon le journaliste, paraître dérisoire, mais qui vous réjouit, apprend-on.

Vous vous réjouissez parce qu'en 2002, on ne comptait que 300 réactions à l'enquête publique du Plan régional de développement (PRD). Vous admettez cependant que les outils de communication et d'information ont évolué en

*onderzoek meedelen? We hadden graag meer details gekend dan de elementen in de pers.*

*Zal de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) na de analyse van de reacties een samenvatting presenteren?*

*Wat is uw antwoord op de negatieve kritiek in de adviezen van de verschillende instanties, waaronder de gemeenten? Er is slechts een punt waarover iedereen het eens is, namelijk dat het GPDO heel wat leemtes vertoont.*

*Welke wijzigingen overweegt u?*

*Wat is het tijdschema voor de goedkeuring van de tekst? Ik raad u aan om niet overhaast te werk te gaan en het project meer inhoud te geven als u daarvoor nog de tijd hebt.*

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (in het Frans).- *U vraagt mij welk gevolg er aan het*

quinze ans et que comparaison n'est pas raison.

*(Remarques de M. Vervoort)*

Vous dites que l'argument vaut dans les deux sens. Je n'en suis pas sûr mais je comprends mieux pourquoi vous avez fait cette comparaison que je trouve aléatoire. Le fait que les Bruxellois se soient mobilisés est évidemment une bonne chose. Il faut que ces derniers s'approprient ce texte qui sera déterminant pour l'avenir de la Région et de son territoire.

Vous précisez dans le texte que la cohérence du PRDD est garantie par sa nouvelle concision. Telle est votre vision. "Celui-ci est plus limité, mais on pourra en mesurer les résultats", avez-vous déclaré.

Envisagez-vous de nous communiquer le résultat de la consultation afin que nous disposions de davantage de détails que ceux repris dans les articles de presse ?

Une présentation de la synthèse par la Commission régionale de développement (CRD) est-elle également envisagée, une fois les réponses analysées ? La CRD réalise en effet un travail efficace d'analyse, de compilation et de proposition.

Quelles réponses apportez-vous déjà aux nombreuses critiques formulées dans les avis des instances consultées, en ce compris ceux des communes ? Le PRDD ne fait l'unanimité que sur ses carences. Quelle est votre position ?

Quelles sont les grandes lignes de modification envisagées pour ce projet de PRDD à la lumière des avis, remarques et autres ?

Pourriez-vous préciser le calendrier d'adoption du texte ? Je vous invite à ne pas vous précipiter si le temps permet d'étoffer le contenu du projet.

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Vous m'interrogez sur les suites à donner à l'enquête

*openbaar onderzoek over het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) gegeven zal worden.*

*Perspective.brussels verzamelt momenteel alle adviezen op basis van de inhoudsopgave van het GPDO en zal tegen eind juni of begin juli een samenvatting aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) bezorgen.*

*De tijd dringt, maar perspective.brussels moet zich ook nog over andere dossiers buigen, zoals het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en de noord-zuidmetro. We willen ook vooruitgang boeken in die dossiers. We hebben dus prioriteiten moeten stellen. Ik heb de voorrang willen geven aan het operationele aspect.*

*De GOC moet haar advies tegen 15 oktober uitbrengen. Ik ben voorstander van transparantie in dit dossier en zal u het advies bezorgen zodra ik het in mijn bezit heb.*

*Ik kan u nog niets zeggen over de inhoud van de opmerkingen of over de wijzigingen die wij aan het GPDO zullen aanbrengen. Wij zijn nog maar bezig met het verzamelen van de reacties. Als alles goed volgens plan verloopt, hoop ik u nog voor het parlementair reces meer informatie te kunnen geven. Alles hangt af van de parlementaire debatten over de Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) en andere dossiers.*

*(Opmerkingen van de heer Pinxteren)*

*De adviesinstanties betreuren vooral dat het GPDO zich tot het territoriale aspect beperkt. De regering heeft daar evenwel bewust voor gekozen. We zijn bereid om nog een aantal kleine wijzigingen door te voeren, maar zullen het GPDO niet volledig herschrijven. Het gaat om een politieke keuze waar we niet van zullen afwijken, ook al wordt die niet door iedereen gedeeld.*

*We zullen de adviezen begin juli aan de GOC doorgeven. De GOC heeft dan drie maanden tijd om een advies uit te brengen. Zodra we dat advies ontvangen hebben, zullen wij de tekst wijzigen en het definitieve besluit opstellen. Wij hopen het GPDO definitief te kunnen goedkeuren in het eerste trimester van 2018.*

publique du Plan régional de développement durable (PRDD) et plus précisément sur les résultats de la consultation.

Les services de perspective.brussels collectent actuellement les nombreux avis. Ils les rassemblent sur la base du sommaire du PRDD et en réalisent une synthèse qu'ils soumettront à la Commission régionale de développement (CRD), probablement d'ici la fin juin ou le début de juillet.

Je reconnais que le temps presse, mais les services de perspective.brussels sont très sollicités et la tâche n'est pas aisée. Pour l'instant, ils doivent s'occuper d'autres dossiers, comme le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) ou le métro nord-sud. Nous souhaitons également progresser dans ces dossiers. Les priorités sont donc hiérarchisées. J'en suis conscient et des reproches m'ont déjà été adressés à propos du PRDD. Comme vous le savez, je privilégie le côté opérationnel avant tout.

Par ailleurs, la CRD devrait remettre son avis d'ici le 15 octobre. Je suis favorable à la transparence dans ce dossier et vous communiquerai donc cet avis dès qu'il sera en notre possession.

Concernant le contenu des remarques et les grandes lignes de modification qui seront apportées au PRDD, nous en sommes à la récolte des données. Si tout se déroule comme prévu, je pense pouvoir revenir vers vous avant les vacances parlementaires - et donc après la saisine de la CRD - afin de vous informer du contenu et de la teneur globale des remarques. Cela dépendra des débats parlementaires sur le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) et sur d'autres dossiers après l'avis du Conseil d'État.

*(Remarques de M. Pinxteren)*

En l'état actuel de la situation, les instances consultatives et de nombreux avis regrettent que le PRDD se limite à l'aspect territorial, même si c'était prévisible. C'est d'ailleurs aussi la volonté du gouvernement et je l'assume pleinement. Nous avons déjà discuté à plusieurs reprises dans cette commission de l'intérêt d'une vision beaucoup plus territoriale du PRDD. Cela n'empêche pas quelques modifications mineures mais, quoi qu'il

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Er is niet alleen kritiek gekomen op het feit dat het plan beperkt blijft tot het territoriale aspect. Tegelijkertijd met het openbaar onderzoek over het GPDO is de opmaak van een gewestelijk mobiliteitsplan van start gegaan. Dat roept vragen op over de chronologie en de complementariteit van de strategische documenten van het gewest.*

*Ik begrijp dat u de operationele kant wilt bevoorrechten, maar het is belangrijk dat die deel uitmaakt van een globale strategie. We hebben in ons vak de neiging om enkel dingen te doen die snel resultaten opleveren en de aspecten die tot een langetermijnoplossing bijdragen op de lange baan te schuiven.*

*Mijnheer de voorzitter, zou het mogelijk zijn om een speciale vergadering aan het advies van de GOC te wijden zodra dat bekend is?*

en soit, nous n'entreprendrons pas une réécriture globale du PRDD. Je vous l'ai déjà dit. C'est un choix politique que nous assumons et qui peut ne pas être partagé par tous.

S'agissant du calendrier, il nous faut maintenant attendre l'avis de la CRD afin de pouvoir prendre position. Vous en serez informés et je ne doute pas que vous m'interpellerez à ce sujet. Au début du mois de juillet, nous transmettrons les avis à la CRD. La commission disposera de trois mois pour remettre son avis. Une fois cet avis reçu, nous nous attellerons à la modification du texte sur la base de tous les avis recueillis et à la rédaction de l'arrêté d'adoption définitif du PRDD. Nous pensons raisonnablement pouvoir approuver définitivement le PRDD pour le premier trimestre 2018.

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Parmi les critiques, il me semble qu'il y a effectivement la limitation à l'aspect territorial, mais aussi un très grand nombre de questions sur la mobilité et son traitement. Nous comprenons aisément la perplexité des autorités mais aussi celle des habitants, alors que le PRDD est à l'enquête publique et que démarre la co-élaboration d'un plan régional de mobilité. Des questions se posent en effet concernant la chronologie et la complémentarité des différents documents stratégiques de cette Région. Une réflexion doit être menée sur leur coordination.

J'entends que vous privilégiez le côté opérationnel, mais je pense qu'il n'a de sens que s'il s'inscrit dans une stratégie. Nous avons tous tendance, dans notre travail, à faire d'abord ce qui peut produire les résultats les plus rapides et à remettre sans cesse à plus tard les aspects participant d'une vision à long terme, même s'ils sont déterminants pour structurer une action et donner du sens. Je comprends votre souhait de faire de l'opérationnel, mais il importe de l'inscrire dans une stratégie globale. J'espère que le temps que vous allez prendre pour élaborer le PRDD dans sa version définitive sera mis à profit pour étoffer et améliorer le document, même si j'entends que vous resterez cantonné à l'aspect

**De voorzitter.**- Zeker.

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ  
DU BUS DE WARNAFFE**

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,

betreffende "de regelgeving inzake  
toeristisch logies en de Airbnb-woningen".

**De voorzitter.**- De heer du Bus de Warnaffe heeft  
het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH)** (*in  
het Frans*).- *Op 14 april 2016 verscheen in het  
Belgisch Staatsblad het besluit van de Brusselse  
regering houdende de uitvoering van de  
ordonnantie betreffende het toeristische logies.*

territorial, ce que je regrette.

J'aimerais demander au président de la  
commission de prévoir, dès que l'avis de la CRD  
sera connu, une commission spéciale de  
présentation des résultats de l'enquête et dudit  
avis. J'ai l'impression que vous proposez juillet  
pour que perspective.brussels vienne déjà nous  
livrer des premiers éléments, mais au vu de nos  
discussions de début de séance, je pense qu'il sera  
difficile de mener un débat serein sur la question.  
Peut-être pourrions-nous fixer une date à la rentrée  
afin d'avoir un avis enrichi de l'analyse de la CRD.

**M. le président.**- Aucun souci.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS  
DE WARNAFFE**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,

concernant "la réglementation concernant  
l'hébergement touristique et les logements  
Airbnb".

**M. le président.**- La parole est à M. du Bus de  
Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).**- Le 14  
avril 2016 est paru au Moniteur belge l'arrêté  
relatif à l'ordonnance sur l'hébergement  
touristique, qui a pour objectif de réglementer le  
secteur.

*Daarin valt huisvesting die verhuurd wordt door platformen zoals Airbnb op het eerste gezicht onder de categorieën gemeubileerde vakantie-woning, logies bij de bewoner of toerismeverblijf en dat houdt een aantal verplichtingen in, zoals een logo aan de buitenkant, voorafgaande aangifte en registratie, een brandveiligheidsattest, een stedenbouwkundig conformiteitsattest enzovoort.*

*Hoewel de toepassing van die ordonnantie pas vanaf 2018 geëvalueerd zal worden, zou ik toch al willen weten hoe ver het staat met de uitvoering van het besluit.*

*Hoe worden betrokken verhuurders, het grote publiek en de toeristen geïnformeerd? Wat heeft de administratie gedaan om het besluit te doen naleven? Hoe ver staat de procedure voor voorafgaande registratie? Om hoeveel dossiers gaat het?*

*Ik heb ook vernomen dat sommige verhuurders moeilijkheden ondervinden bij het verkrijgen van een stedenbouwkundig attest. Wanneer een eigenaar bij de gemeente aangeeft dat hij een woning waarin hij zelf niet gedomicilieerd is, meer dan negentig dagen per jaar wil verhuren via een verhuurplatform, beschouwt de gemeente dat gebouw niet langer als een woning, maar als een hotel. Aangezien de bestemming verandert, heeft de eigenaar dan een nieuwe stedenbouwkundige vergunning nodig. De gemeenten weigeren die echter te verlenen omdat het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) bepaalt dat elke woning die verdwijnt gecompenseerd moet worden door een nieuwe.*

*Dergelijke overnachtingen verschillen echter fundamenteel van hoteldiensten. De definities in de ordonnantie van 8 mei 2014 maken trouwens duidelijk een onderscheid, want om van een hotel te spreken moeten er daar minstens zes kamers zijn en moet de uitbating minstens negen maanden per jaar gebeuren.*

*Zo'n vermenging van de toeristische en de stedenbouwkundige wetgeving roept vragen op. Waarom is zo'n stedenbouwkundig attest verplicht gemaakt? Waarom werden de gemeenten opgezadeld met al dat extra werk terwijl er stedenbouwkundig gezien eigenlijk helemaal niets*

Les logements mis en location par le biais d'Airbnb et d'autres plates-formes relèvent de prime abord de la sous-catégorie meublé de tourisme, logement chez l'habitant, ou encore résidence de tourisme. De ce fait, ils sont soumis à un certain nombre de contraintes : affichage d'un logo extérieur, procédure de déclaration préalable et d'enregistrement, attestation de sécurité d'incendie, certificat de conformité urbanistique, certificat de bonnes vie et mœurs du loueur et accord de l'éventuelle copropriété.

Nous savons que vous avez choisi de procéder à l'évaluation à partir de 2018 - et pour 2019 -, de l'application de cette ordonnance. Néanmoins, je souhaiterais savoir où nous en sommes dans la mise en œuvre de l'arrêté.

Qu'en est-il des actions d'information envers les loueurs des logements concernés, ainsi qu'envers le public, y compris les touristes ? Des actions sont-elles entreprises par l'administration afin de faire respecter l'arrêté ? Où en est-on dans le processus d'enregistrement préalable ? Combien de dossiers ont-ils été mis en conformité ? Combien de logements sont-ils concernés à ce jour, alors que 2.000 dossiers avaient été introduits en octobre dernier ?

Par ailleurs, il me revient que certains loueurs ont des difficultés à obtenir le certificat de conformité urbanistique auprès de leur commune. Lorsqu'un propriétaire non domicilié dans son logement déclare à la commune qu'il souhaite le louer via une plate-forme pour une durée supérieure à 90 jours, la commune considère en effet que l'affectation passe de "logement" à "hôtel". Et comme il y a changement d'affectation du bien, il faut un nouveau permis d'urbanisme, que les communes ne sont pas disposées à délivrer sans compensation d'un nouveau logement pour tout logement supprimé, conformément au point 0.12 du Plan régional d'affectation du sol (PRAS).

Or, le service d'hébergement touristique proposé par l'exploitant n'a rien à voir avec un service hôtelier. Les définitions de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique font clairement la distinction, puisqu'il faudrait au moins six chambres et que le lieu devrait être exploité au moins neuf mois par an pour être considéré comme un hôtel.

verandert?

*Ik wil hiermee geen lans breken voor permanente verhuur van gehele woningen. Ik wil ook geen hele Airbnb-wijken zien verrijzen. Ik vind gewoon dat de wet duidelijk moet zijn en dat de Brusselse overheid haar verantwoordelijkheid moet nemen en die niet op de gemeenten moet afwentelen. Bovendien bevinden burgers zich op die manier in een impasse.*

*De Brusselse wetgever moet zijn intenties duidelijk te kennen geven. De verplichte registratie en de regelgeving voor het alternatieve toeristische logies lijken neer te komen op het verbieden van die activiteit terwijl de gemeenten ervoor moeten opdraaien.*

*Daarbovenop moeten eigenaars ook nog eens 200 tot 250 euro neertellen, om dan uiteindelijk te horen te krijgen dat hun aanvraag geweigerd wordt.*

### Bespreking

**De voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik sluit me aan bij mijn collega du Bus de Warnaffe. Het voorbeeld dat hij schetst, toont aan dat de regelgeving niet helemaal duidelijk is. De N-VA vindt dat de regelgeving omtrent toeristische logies helder moet zijn. De Brusselse overheid moet haar verantwoordelijkheid nemen en een einde maken aan de impasse.

In antwoord op een schriftelijke vraag van mij

Je m'interroge donc sur ce mélange entre législation touristique et urbanistique. Pourquoi avoir rendu l'obtention du certificat de conformité obligatoire ? Pourquoi charger les communes d'un tel travail en cours de processus de régularisation d'hébergements touristiques, alors qu'il n'y a aucun changement urbanistique en soi ?

Que les choses soient claires : je ne défends pas la mise en location d'un bien complet à temps plein. Nous devons éviter que nos quartiers ne soient gangrenés par des logements entiers qui ne sont plus occupés que via Airbnb. Je suis favorable à la promotion d'hébergements touristiques alternatifs qui ne portent préjudice ni à la location classique ni au secteur hôtelier.

Néanmoins, j'estime que la législation doit être claire, que les autorités bruxelloises doivent prendre leurs responsabilités et, surtout, qu'on ne peut laisser le citoyen dans l'impasse. Or, dans le cas illustré, nous donnons l'impression de renvoyer la responsabilité du refus aux communes.

Les intentions du législateur bruxellois doivent être précisées. Imposer l'enregistrement et la réglementation des hébergements touristiques alternatifs, cela ne revient-il pas de facto à interdire cette activité et à en faire reposer la responsabilité sur les communes ?

En outre, les frais ne sont pas négligeables. Les propriétaires se voient contraints de déboursier 200 ou 250 euros pour, in fine, s'entendre signifier un refus.

### Discussion

**M. le président.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Je me joins à mon collègue du Bus de Warnaffe, dont l'exemple prouve que la réglementation relative à l'hébergement touristique n'est pas du tout claire. Les autorités bruxelloises doivent prendre leurs responsabilités et mettre fin à l'impasse.*

*En réponse à une question écrite, vous m'aviez indiqué, le 22 février, que le nombre d'exploitants*

deelde u op 22 februari mee dat het aantal uitbaters in 2016 met 7% was afgenomen ten opzichte van 2015. U baseerde zich toen op cijfers uit De Tijd. Aangezien we die cijfers vreemd vonden, namen we contact op met De Tijd, waar men toegaf dat de cijfers niet juist waren.

Een ander punt is dat u in uw antwoord één uitbater gelijkstelt met één logies. Dat is natuurlijk niet correct: een uitbater kan verschillende advertenties plaatsen voor dezelfde woning. Hij kan een kamer ter beschikking stellen wanneer hij zelf in het pand woont, maar bijvoorbeeld in de grote vakantie de hele woning verhuren als hij op reis is. Dat zijn twee verschillende advertenties.

Uit de cijfers die we van Airbnb kregen, blijkt dat er in 2015 4.400 uitbaters waren en 6.000 listings in Brussel. In 2016 waren dat 5.100 hosts en 7.000 listings. Op beide vlakken is er dus een toename met een klein duizendtal.

Houdt u vast aan het uitgangspunt om de regelgeving niet voor 2019 te evalueren? Gelet op de huidige verwarring, is het nodig dat er sneller wordt ingegrepen. Dit is een belangrijke materie voor het gewest.

Hebt u enig idee van het totaal aantal aanvragen? Er zijn cijfers betreffende de aanvragen die onder de overgangsmaatregel vielen en daarnaast van de aangiftes die eraan voorafgingen. Als we die twee cijfers samentellen, aan hoeveel logies - kamers, zeg maar - komen we dan? Zo kunnen we een vergelijking maken met de statistieken van Airbnb.

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *De Brusselse regelgeving betreffende het toeristische logies trad dertien maanden geleden in werking en zoals u al aangaf, zal die grondig geëvalueerd worden na twee jaar toepassing. Om de efficiëntie correct te kunnen inschatten, moet de inspectie immers de tijd krijgen om haar meerwaarde in te brengen en die is nog maar zo'n zes maanden aan de slag.*

*Om de doeltreffendheid van de nieuwe regelgeving te beoordelen, moeten we overigens niet*

*a diminué de 7% en 2016 par rapport à 2015. Vous vous basiez alors sur des chiffres cités par le journal De Tijd, qui a ensuite admis que ces chiffres étaient incorrects.*

*Dans votre réponse, vous assimilez également un exploitant à un hébergement. Or, un exploitant peut publier différentes annonces pour le même logement.*

*Selon les chiffres que nous avons reçus d'Airbnb, il y avait 4.400 exploitants et 6.000 annonces en 2015 à Bruxelles ; 5.100 exploitants et 7.000 annonces en 2016. Il s'agit donc d'une augmentation à tous les niveaux.*

*Maintenez-vous que la réglementation ne sera pas réévaluée avant 2019 ? Vu la confusion actuelle, il s'impose d'intervenir plus rapidement.*

*Avez-vous une idée du nombre total de demandes ? Certains chiffres concernaient la mesure transitoire, d'autres concernaient les déclarations qui la précédaient. Quand on comptabilise ces deux chiffres, combien d'hébergements obtient-on ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- La réglementation bruxelloise en matière d'hébergement touristique est entrée en vigueur il y a treize mois. Comme vous le rappelez vous-même, il reste d'actualité que celle-ci ne soit évaluée de manière approfondie qu'au bout de deux ans. En effet, avant de donner une pleine mesure de son efficacité à réglementer le secteur, il faut notamment permettre au travail de l'inspection d'apporter sa plus-value. Celle-ci est sans conteste d'importance, dans un secteur où personne ne dispose d'un répertoire complet des

*alleen rekening houden met het aantal geregistreerde toeristische verblijven. We streven er immers nog een andere doelstelling mee na, met name een bijdrage leveren aan de strijd tegen de Brusselse huisvestingscrisis. We zullen dus ook moeten kijken naar het aantal uitbaters dat na het stopzetten van hun toeristische activiteiten, het gebouw opnieuw ter beschikking stelt voor langetermijnverhuur op de vastgoedmarkt.*

*Voorts zou ik het wijdverbreide misverstand uit de wereld willen helpen als zou de geldende wetgeving bestaan om de activiteiten van Airbnb in het gewest te regelen. Alle betaalde overnachtingsformules van één tot negentig dagen zijn er immers aan onderhevig, gaande van hotels tot campings.*

*De door u vermelde verplichtingen gelden dus voor de hele sector en streven ernaar om consumenten veiligheid en correcte informatie te garanderen en om eerlijke concurrentie te bevorderen.*

*Zoals ik in juli 2016 al zei, werd het regeringsbesluit al effectief toegepast. In samenwerking met het kabinet nam Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) zowel de communicatie als de inspectie en het technische beheer voor zijn rekening en het heeft daar ondertussen een aanzienlijke expertise in opgebouwd.*

*Zo heeft BEW voor de inwerkingtreding van de ordonnantie een grootscheepse communicatie-campagne op touw gezet om het grote publiek te informeren via persberichten. De reeds bekende uitbaters werden daarbij gecontacteerd via e-mails en brieven.*

*De informatie werd ook verspreid via partners als Bed & Brussels, de Brussels Hotels Association (BHA) en de Brusselse Horeca Federatie. Uiteraard hebben we Airbnb ook op de hoogte gesteld.*

*Op de website van BEW staat een gedetailleerd overzicht van de geldende wetgeving, evenals de te volgen registratieprocedure. Geïnteresseerden kunnen ook individuele begeleiding krijgen via een callcenter, e-mail of een persoonlijke ontmoeting met een beheerder.*

hébergements touristiques existants et où l'identification de ceux-ci peut déjà apparaître comme un défi. Or, la présence de l'inspection sur le terrain date de la mi-novembre 2016, soit six mois tout au plus. Je reviendrai ultérieurement avec quelques chiffres assez éloquentes sur le travail déjà accompli par les inspecteurs.

Par ailleurs, le nombre d'hébergements touristiques enregistrés ne devra pas constituer la seule mesure de l'efficacité de cette législation. Je pense ici aux objectifs poursuivis par sa mise en place, et plus précisément dans le cadre de votre interpellation, à celui de la lutte contre la crise du logement à Bruxelles. Ainsi, le nombre d'exploitants qui cessent leur activité d'hébergement touristique pour rendre à nouveau leur bien disponible à la location de long terme sur le marché de l'immobilier constituera tout autant un indice de mesure révélateur.

Avant de répondre en détail à vos questions, je souhaite revenir sur vos propos introductifs et couper court au raccourci trop souvent entendu, qui présente la législation en vigueur comme celle qui régule l'activité d'Airbnb dans la Région. Certes, la grande majorité des logements mis en location via Airbnb sont soumis au respect de la réglementation en vigueur, mais ils sont loin d'être les seuls. Toute forme d'hébergement à titre onéreux pour minimum une nuit et maximum 90 jours est couverte par la législation qui, pour rappel, propose six catégories : l'hôtel, l'apparthôtel, la résidence de tourisme, l'hébergement chez l'habitant, le centre d'hébergement de tourisme social et le camping.

C'est donc bien l'ensemble du secteur qui est régulé et soumis à ce que vous qualifiez de contraintes, alors que celles-ci visent à garantir une meilleure sécurité, à assurer une meilleure information des consommateurs et à instaurer une concurrence plus loyale entre les différents exploitants, autant d'autres objectifs attendus de la mise en place de cette législation.

En ce qui concerne votre question sur l'état d'avancement de la mise en œuvre de l'arrêté, j'ai annoncé ici en juillet 2016 que sa mise en place était alors déjà bien effective. En effet, tant les aspects de communication, que de gestion technique et d'inspection étaient assurés par

*Naar aanleiding van een interpellatie in januari had ik al gezegd dat er sinds 16 november 2016 zes inspecteurs begonnen zijn met het uitvoeren van controles. Tussen die datum en 2 juni 2017 werden er 364 onderzoeksdossiers geopend, waarvan 95% niet-geregistreerd toeristisch logies betreft. De overige 5% zijn controles van geregistreerde verblijven want die moeten binnen de twaalf maand na registratie bezocht worden.*

*De inspecteurs voerden 389 controlebezoeken uit en de Directie Economische Inspectie heeft 143 waarschuwingen gegeven. Die staan niet expliciet in de ordonnantie, maar zo krijgen de uitbaters nog de kans om zich naar de regels te schikken.*

*Tot nu toe werden er dertig processen-verbaal opgesteld en doorgegeven aan de Directie Coördinatie en Financiën, die op haar beurt de boetes oplegt.*

*Meer dan 130 uitbaters hebben na het controlebezoek hun online advertentie verwijderd en een zeventigtal heeft een dossier voor voorafgaande aangifte ingediend.*

*Op 31 mei stond de teller op 272 geopende dossiers voor voorafgaande aangifte, die je niet moet verwarren met de 2.000 dossiers waarover u het had. Die laatste zijn immers dossiers die onderhevig zijn aan de overgangmaatregelen voor uitbaters die actief waren voor de inwerkingtreding van de ordonnantie. Uiteindelijk zullen die ook allemaal omgezet worden in dossiers voor voorafgaande aangifte, tenzij de uitbaters ondertussen hun activiteiten stopzetten, zoals dat momenteel het geval is voor ongeveer negenhonderd van die dossiers, bijna uitsluitend toerismeverblijven. Dat betekent dus dat er voor midden december 2017 nog ruim duizend dossiers voor voorafgaande aangifte zullen bij komen.*

*Van de 272 geopende dossiers heeft 55% betrekking op toerismeverblijven, 21% op logies bij de bewoner en 19% op hotels. Voor 20% van de dossiers is de registratieprocedure voltooid met uitreiking van een registratienummer en identificatielogo als gevolg. Bijna 70% van die geregistreerde verblijven betreft logies bij de bewoner en een beetje minder dan 30% toerismeverblijven.*

Bruxelles Économie et Emploi (BEE) et ce, en concertation avec le cabinet. Il n'en est rien de moins aujourd'hui. Que du contraire, tant le service de l'enregistrement que le service de l'inspection ont acquis un savoir-faire et une expertise en la matière, ceci à l'avantage des exploitants et candidats exploitants en éventuelle demande d'informations et d'accompagnement.

J'en arrive ainsi à votre question relative aux actions d'information envers les exploitants et les touristes. Comme déjà évoqué ici précédemment, une campagne de communication de grande ampleur a été menée par Bruxelles Économie et Emploi avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Celle-ci visait tant le grand public, via la parution de communiqués de presse, que les exploitants déjà connus, auxquels des mails et des courriers ont été adressés.

L'information a également été diffusée auprès des partenaires collaborateurs actifs en la matière (Bed & Brussels, Brussels Hotels Association et la Fédération Ho.Re.Ca Bruxelles), ainsi qu'auprès d'Airbnb. Nous savons que ces organismes ont poursuivi, régulièrement et à titre individuel, des initiatives de communication vers leurs membres, et ce sous différentes formes.

En ce qui concerne l'administration, il est à rappeler que le site internet de Bruxelles Économie et Emploi présente de manière conviviale une information détaillée quant à la législation en vigueur et à la procédure à suivre pour faire enregistrer son activité. Par ailleurs, une écoute et un accompagnement individualisés sont assurés par le biais d'une centrale d'appels, d'une boîte mail dédiée et de la possibilité d'être reçu sur rendez-vous par un gestionnaire.

Vous m'interrogez également sur les actions entreprises par l'administration afin de faire respecter l'arrêté. Ce sujet a également déjà été abordé en janvier dernier à la suite d'une interpellation de M. Van den Driessche. Je rappelle que les contrôles ont débuté le 16 novembre 2016. Six inspecteurs sont en charge de cette matière.

Sur la période écoulée, allant du 16 novembre 2016 au 2 juin 2017, 364 dossiers d'enquête ont été ouverts. Pour rappel, un dossier correspond à

*Dat zijn echter niet de enige gegevens waarop onze beoordeling van de doeltreffendheid van de nieuwe regelgeving moet berusten, want er spelen nog andere factoren mee en we moeten ook niet te snel oordelen. Het aantal dossiers komt overigens ook niet overeen met het aantal toeristische verblijfseenheden, want een dossier omvat alle verblijfseenheden van eenzelfde categorie en van eenzelfde uitbater. Daar zitten verschillende Aparthotels en toerismeverblijven tussen die de facto uit meerdere verblijfseenheden bestaan. Het gaat dus om heel wat meer dan 272 verblijfseenheden.*

*Het feit dat 70% van de 272 dossiers ingediend werden sinds de inspecteurs aan de slag gingen, toont aan dat hun werk loont en dat een reëel risico op administratieve boetes uitbaters ertoe aanzet zich te registreren. Naar alle waarschijnlijkheid zal BEW dan ook nog een groot aantal aanvragen voor voorafgaande aangifte blijven ontvangen.*

*Er zijn ook uitbaters die hun activiteit stopzetten of zich toeleggen op langetermijnverhuur. Zij zullen dus geen voorafgaande aangifte aanvragen. Voorts komen er ook vaker klachten of aangiftes en die worden ook behandeld door de inspecteurs. Dat mondt dan uit in een dossier voor voorafgaande aangifte of in het al dan niet vrijwillig stopzetten van de activiteit.*

*Het onderzoek van meer dan 25% van de dossiers ligt stil in afwachting van een of beide attesten die de uitbater van de gemeente moet ontvangen, met name het brandveiligheidsattest of het vereenvoudigde controleattest en het stedenbouwkundige conformiteitsattest.*

*BEW heeft me laten weten dat die procedures verschillende gemeenten, vooral die met veel toeristische verblijven zoals de stad Brussel, met heel wat bijkomende werklust opzadelen, waardoor er vertraging ontstaat. Het klopt dat er zich een aantal gevallen hebben voorgedaan waarbij de gemeenten geen attest afleverden.*

*Alvorens dieper in te gaan op die problematiek, wil ik eerst een aantal zaken rechtzetten. Ten eerste moeten alle uitbaters van toeristische verblijven een stedenbouwkundig attest bij de gemeente aanvragen, ongeacht of de verhuur nu*

un ou plusieurs hébergements de même catégorie situés au sein d'une même exploitation. Les dossiers ouverts concernent à 95% des hébergements touristiques non enregistrés. Les 5% restants sont relatifs au contrôle des hébergements touristiques déjà enregistrés qui, comme vous le savez, doivent être contrôlés dans les douze mois de leur enregistrement.

Ces 364 enquêtes ont donné lieu à 389 visites sur place et 143 avertissements ont été émis par la Direction de l'inspection économique. Pour rappel, l'ordonnance ne prévoit certes pas formellement cette procédure d'avertissement, mais elle présente cependant l'avantage d'octroyer à l'exploitant en infraction une possibilité de se mettre en ordre avant la verbalisation.

À ce stade, 30 procès-verbaux ont été établis. Ils ont été transmis à la cellule de la Direction de la coordination et des finances qui gère les amendes administratives, afin que celle-ci inflige une amende aux contrevenants. Les dossiers y sont en cours de traitement et les premières amendes ont été infligées.

Il est à noter également que plus de 130 exploitants non enregistrés ont, à la suite de la visite de l'inspection économique, supprimé leur annonce en ligne et qu'une septantaine d'exploitants ont introduit un dossier de déclaration préalable, afin de se mettre en ordre avec la réglementation.

En ce qui concerne la situation au niveau des enregistrements, le nombre de dossiers de déclarations préalables qui ont été ouverts était de 272 au 31 mai dernier. Ces dossiers de déclarations préalables ne sont pas à confondre avec les quelque 2.000 dossiers que vous avez évoqués. Ces derniers s'inscrivent dans le cadre des mesures transitoires, qui donnaient aux exploitants actifs avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance la possibilité de demander à bénéficier d'une période de douze mois pour enregistrer leur activité d'hébergement touristique.

Que la mesure transitoire ait été octroyée ou non, ces dossiers deviendront, à terme, autant de dossiers de déclarations préalables, à moins qu'entre-temps, certains aient décidé de mettre un terme à leur activité d'hébergement touristique.

*gebeurt via een onlineplatform of niet.*

*Voorts hebben de categorieën van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende toeristische logies geen invloed op de stedenbouwkundige regels. Daarvoor moet men zich hoe dan ook baseren op de twee bestemmingscategorieën van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP), met name 'hotelinrichting' en 'woning'.*

*De gemeenten moeten dus nagaan of het gebouw voldoet aan de woonbaarheidsnormen van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) en of de activiteit die erin wordt uitgeoefend, overeenstemt met de bestemming die toegestaan is op basis van de bestaande plannen en vergunningen.*

*De gemeente zal dus moeten uitmaken of het om een 'hotelinrichting' of een 'woning' gaat en zal zich daarbij laten leiden door de definities:*

*- hotelinrichting: dienstverlening aan voorbijgaande klanten;*

*- woning: gebouw met een voornamelijk residentiële functie van permanente aard.*

*Het klopt dat toeristische logiezen die geen hoofd- of gebruikelijke verblijfplaats zijn op basis van die GBP-criteria dan beschouwd kunnen worden als hotelinrichting en dat dat mogelijk niet overeenkomt met de bestemming die in de bestaande stedenbouwkundige vergunning vermeld staat.*

*Het klopt ook dat een stedenbouwkundige vergunning niet altijd veranderd kan worden omdat huisvesting die verdwijnt in bepaalde zones gecompenseerd moet worden door nieuwe huisvesting.*

*Dat betekent dus dat sommige verblijven zich niet kunnen registreren omdat het stedenbouwkundige attest ontbreekt. BEW is immers niet bevoegd om de beslissing van de gemeente in twijfel te trekken.*

*Die geweigerde logiezen worden dus opnieuw beschikbaar op de vastgoedmarkt en dat ligt geheel in de lijn van de doelstellingen van deze wetgeving, met name het tegengaan van de huisvestingscrisis in het Brussels Gewest. Met het zoeken naar een evenwicht vermijden we dat*

C'est actuellement le cas pour près de 900 d'entre eux, qui concernent presque tous des résidences de tourisme. Restent donc un bon millier de dossiers qui devraient donner lieu à l'introduction d'une déclaration préalable d'ici à la mi-décembre 2017.

Cette précision étant faite, revenons aux 272 dossiers de déclarations préalables qui ont été ouverts. Une répartition entre catégories montre que 55% de ces déclarations concernent des résidences de tourisme, 21% des hébergements chez l'habitant et 19% des hôtels.

Pour 20% de ces déclarations, la procédure d'enregistrement a pu être menée à son terme. Un numéro d'enregistrement leur a été attribué, ainsi qu'un logo. Près de 70% de ces hébergements enregistrés concernent des hébergements chez l'habitant et des hôtels. Un peu moins de 30% concernent des résidences de tourisme.

Ces déclarations préalables et numéros d'enregistrement attribués ne constituent pas à eux seuls la juste mesure de l'efficacité de la législation mise en place. Beaucoup d'éléments interviennent dans un sens comme dans l'autre et il ne faut pas tirer de conclusions hâtives. Il est en effet à noter que, comme déjà évoqué pour le travail de l'inspection, il s'agit du nombre de dossiers et non du nombre d'unités d'hébergement touristique que cela représente.

Pour mémoire, un dossier correspond, pour une adresse donnée, à l'ensemble des hébergements de même catégorie exploités par un même exploitant. Il ne faut donc pas comprendre que 272 dossiers représentent 272 unités d'hébergement touristique. Parmi ces 272 dossiers figurent ainsi notamment 11 appart'hôtels, qui comptent de facto plus d'une unité de logement. On y trouve aussi 150 résidences de tourisme, qui comptent également plusieurs unités de logement.

Bruxelles Économie et Emploi constate une corrélation significative entre le travail de l'inspection économique et le nombre de déclarations préalables introduites. La présence des inspecteurs sur le terrain est, comme vous le savez, relativement nouvelle, et les déclarations préalables introduites depuis lors représentent 70% des 272 dossiers.

*bepaalde wijken, zoals in andere steden, verstoeken blijven van vaste bewoners omdat Airbnb-verhuur meer oplevert.*

Il est donc attendu que l'introduction des déclarations préalables auprès de Bruxelles Économie et Emploi se poursuive à un rythme soutenu, les interventions de l'inspection apportant de la crédibilité quant au risque d'être verbalisé et de se voir infligé une amende administrative si l'activité est en cours alors qu'elle n'est pas enregistrée.

Comme déjà évoqué, à la suite de la mise en place de la législation et du travail de l'inspection, un certain nombre d'exploitants mettent fin à leur activité d'hébergement touristique ou passent à la location de plus long terme. Les exploitants qui font ce choix n'introduiront dès lors pas de déclaration préalable auprès de Bruxelles Économie et Emploi.

Les plaintes et dénonciations se font plus courantes. Ces dernières font toutes l'objet d'un suivi par le service de l'inspection économique et se clôtureront soit par l'introduction d'une déclaration préalable, soit par une cessation, délibérée ou non, de l'activité d'hébergement touristique.

Enfin, l'instruction de plus de 25% des déclarations préalables introduites est bloquée dans l'attente d'une, voire des deux attestations, qui doivent être délivrées par la commune où se situe l'hébergement touristique, à savoir l'attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié et l'attestation démontrant que l'établissement d'hébergement touristique est conforme aux dispositions légales applicables en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme.

Bruxelles Économie et Emploi m'a informé que pour certaines communes, notamment la Ville de Bruxelles, où se situe la plus grande concentration d'hébergements touristiques, la délivrance de l'attestation urbanistique représente une importante charge de travail supplémentaire, qui peine à être résorbée.

Quoi qu'il en soit, il est vrai que les premiers cas de non-délivrance de cette attestation se sont manifestés, et j'en viens ainsi à répondre à l'inquiétude que vous avez longuement développée à ce sujet.

Avant de creuser cette question, la situation doit être clairement posée et il y a lieu de rectifier vos propos à plusieurs niveaux. Tout d'abord, cette démarche d'obtention de l'attestation de conformité au niveau de l'urbanisme est la même pour tous les exploitants d'hébergements touristiques. Dès lors, elle ne s'adresse pas aux locations d'une durée supérieure à 90 jours et est requise pour tout type d'exploitant, qu'il soit propriétaire ou locataire. Le fait que la location se fasse par le biais d'une plate-forme n'interfère pas dans l'obtention de cette attestation.

Ensuite, l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique relève de la police du tourisme. Cela signifie que les six catégories d'hébergement listées dans l'ordonnance ne sont pas d'application en matière d'urbanisme et n'ont pas de signification particulière dans ce domaine. Pour l'application des règles urbanistiques, il faut toujours se référer aux deux catégories d'affectation du PRAS, à savoir "établissement hôtelier" et "logement". Ainsi, il n'y a pas à redéfinir la catégorie "établissement hôtelier" du PRAS en y incorporant des éléments de la catégorie "hôtel" de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique.

L'autorité communale évaluera si le bien est conforme aux normes d'habitabilité prescrites par le Règlement régional d'urbanisme (RRU) et si l'activité exercée dans le bien correspond à l'affectation autorisée par les plans ou permis existants.

En termes d'affectation, la commune a le choix entre du logement et de l'établissement hôtelier. L'affectation urbanistique sera déterminée au terme d'une analyse in concreto de l'activité réellement exercée. À cet égard, la Direction de l'urbanisme retient les critères de distinction suivants :

- établissement hôtelier : prestation de services à une clientèle de passage ;
- logement : fonction résidentielle principale avec une notion de permanence.

L'autorité communale doit ainsi évaluer factuellement quelle est l'activité principale du bien et si la fonction de résidence cède ou non le

pas à la notion d'hébergement d'une clientèle de passage. Sur cette base, il est correct d'affirmer que les exploitants dont l'hébergement touristique ne constitue pas un lieu de résidence principale ou habituelle pourraient voir l'affectation de leur(s) bien(s) qualifiée comme établissement hôtelier, ce qui peut ne pas être conforme avec la destination de l'immeuble telle que mentionnée dans le permis d'urbanisme existant, si celui-ci renseigne qu'il s'agit de logement.

Par ailleurs, comme vous l'avez précisé, la modification du permis d'urbanisme ne sera pas toujours possible, l'application de la prescription sur la protection du logement imposant pour certaines zones de créer ailleurs, dans la zone considérée, les mètres carrés de logement qui ont disparu de ce fait.

Il est donc également correct que pour certains hébergements, cette attestation urbanistique sera le seul document faisant défaut pour obtenir l'enregistrement du bien en tant qu'hébergement touristique. Le refus d'enregistrement restera toutefois notifié par Bruxelles Économie et Emploi en charge de l'application de l'ordonnance du 8 mai 2014, qui n'a pas la compétence de remettre en cause l'appréciation faite par la commune quant au respect des normes d'aménagement du territoire et d'urbanisme.

Sur le terrain, les biens ainsi concernés constituent autant de logements à nouveau disponibles à la location de long terme, voire à l'achat, ce qui répond totalement à l'un des objectifs poursuivis par la mise en place de cette législation : la protection du logement sur le territoire bruxellois, à laquelle je faisais référence au début de ma réponse.

Il ne faut pas se le cacher, ce sont des dérives que l'on constate dans d'autres villes : on en arrive à exclure des habitants parce qu'il est plus rentable de mettre en location sur Airbnb que de louer à des particuliers. Nous devons dès lors garantir un certain équilibre, dans un contexte de crise du logement à Bruxelles.

**De voorzitter.**- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**M. le président.**- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH)** (*in het Frans*):- *Het klopt dat we een evenwicht moeten vinden tussen enerzijds het tegengaan van de huisvestingscrisis en anderzijds de economische voordelen van een bloeiende toerismesector.*

*Door een gebrek aan informatie verliezen gemeenten en uitbaters tijd en geld voor een procedure die eigenlijk vermeden kan worden als de regels op voorhand duidelijk uitgelegd worden. Als de woning niet dienstdoet als hoofdverblijfplaats van de eigenaar en als de woning geheel ter beschikking gesteld wordt op basis van een hotelformule, zal de registratie sowieso geweigerd worden. Dat zou men de aanvrager van meet af aan duidelijk moeten maken, zodat hij geen nutteloze procedure opstart.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (*in het Frans*):- *Op gewestelijk vlak zijn er geen kosten verbonden aan de procedure. Voor de rest staat het de gemeenten vrij om zelf uit te maken hoe ze die afhandelen en welke kosten ze aanrekenen. Ik ben het wel eens met het principe dat er op een transparantere manier gecommuniceerd moet worden.*

**De voorzitter**:- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA)**:- Ik deel uiteraard uw bekommernis: de stad moet leefbaar blijven. We mogen niet evolueren naar een crisis op het vlak van huisvesting. Ik vind het legitiem en niet meer dan normaal dat het beleid rekening houdt met die bekommernis.

Mijn collega en ik zijn echter van mening dat dit een heldere, transparante wetgeving niet in de weg mag staan. Die is nodig om frustraties bij de gebruikers te vermijden en moet op een efficiënte manier worden toegepast. Ze is goed voor de gebruikers, de overheid en het imago van ons gewest. Ik dring dus aan op een evaluatie van de huidige wetgeving. Laten we niet wachten tot 2019.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH)**:- Je vous remercie pour ces précisions et données, dont je prendrai connaissance plus à l'aise par la suite. J'ai bien compris le dispositif et il est vrai qu'il faut trouver un équilibre entre les réponses à donner à la crise du logement et le caractère florissant de l'activité économique et touristique.

Ceci étant, en la matière, il y a un déficit d'information au niveau communal à l'égard des personnes qui présentent un dossier. En effet, il n'est pas normal qu'un refus leur soit opposé après un examen minutieux du dossier, le paiement de frais etc., alors que la législation peut être préalablement simplement et clairement expliquée. S'il n'y a plus de résidence principale dans le chef du propriétaire et s'il y a une mise à disposition complète du logement via une formule hôtelière, il y a un problème. Cette information mérite d'être immédiatement donnée au demandeur, afin d'éviter du temps et de l'argent perdus. Mais peut-être ai-je mal compris...

**M. Rudi Vervoort, ministre-président**:- C'est une question d'autonomie communale. Au niveau régional, rien n'est payant, mais certains règlements communaux édictent des redevances ou des taxes pour lesquels nous ne sommes pas compétents. Cela dit, vous avez raison sur le principe: l'information devrait être plus transparente.

**M. le président**:- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*):- *Je partage votre préoccupation: la ville doit rester viable. Nous ne pouvons pas évoluer vers une crise du logement et il est légitime que la politique s'en soucie.*

*Toutefois, cela ne peut empêcher d'avoir une législation claire et transparente. Je vous exhorte donc à évaluer la législation actuelle sans attendre 2019.*

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

betreffende "het gevolg dat door Citydev wordt gegeven aan de opmerkingen gemaakt in het kader van de oplevering van de woningen van het 'Materiaal'-complex".

**De voorzitter.**- De heer Ahidar heeft het woord.

**De heer Fouad Ahidar (sp.a).**- Bijna 4 jaar geleden vond de eerstesteenlegging plaats van het innoverende project 'Materiaal'. Het geeft de omvorming van Brussel tot duurzame stad in meerdere opzichten een concrete invulling.

Dit duurzame project van 14.000 m<sup>2</sup> bestaat uit 36 passiefwoningen en 83 lage-energiewoningen. Het ligt aan het kanaal in Anderlecht, tussen de Nijverheidskaai, de Materiaalstraat en de Bouwerstraat. De 119 woningen zijn verspreid over 4 gebouwen die in een huizenblok liggen. Het gaat om appartementen met 1 tot 3 slaapkamers, duplexen en een woonhuis.

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

concernant "les suites données par Citydev aux remarques soulevées dans le cadre de la réception des logements du complexe 'Matériaux'".

**M. le président.**- La parole est à M. Ahidar.

**M. Fouad Ahidar (sp.a) (en néerlandais).**- *Il y a quatre ans environ était posée la première pierre du projet durable "Matériaux" à Anderlecht.*

*Les acquéreurs ont pu y acheter un logement à un prix largement inférieur à celui du marché. Ils formulent toutefois une série de griefs à l'encontre de citydev.brussels, se plaignant de ne pas avoir accès au cahier des charges pour l'espace commun, de la rupture brusque de tout contact avec citydev.brussels après la signature de l'acte de vente ou de l'absence de solutions apportées à certains défauts du bâtiment.*

*En réponse à une question similaire de M. Maron*

De kopers konden een nieuwe woning verwerven aan een prijs die beduidend onder de marktprijs lag. Na verschillende ontmoetingen met de bewoners van dit complex stel ik me ernstige vragen bij de manier waarop citydev.brussels met zijn kopers omgaat. Verschillende kopers hebben al meermaals geklaagd dat het bestek voor de gemeenschappelijke ruimte niet beschikbaar was en dat ze daardoor niet konden nagaan of alle werken correct werden uitgevoerd. Volgens sommige kopers houden de contacten met citydev.brussels zelfs bruusk op na de ondertekening van de koopovereenkomst. Mijn medewerkster heeft ter plaatse kunnen vaststellen dat een gebouw verscheidene gebreken vertoonde en dat er geen afdoende oplossing werd gezocht.

De heer Alain Maron stelde u een jaar geleden een gelijkaardige vraag. Hij kreeg toen als antwoord dat citydev.brussels aan een nieuwe tevredenheidsenquête werkte, waarin deze elementen wellicht aan bod zouden komen.

Beschikt u over de resultaten van deze enquête?

Wat waren de resultaten van deze enquête?

Komen de bovenvermelde elementen ook aan bod in de enquête?

Werd het probleem reeds besproken binnen de bestuursorganen van citydev.brussels?

Voorziet de minister-president dat er overleg georganiseerd wordt tussen de bewoners van het project 'Materiaal' en citydev.brussels?

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Sinds 2006 heeft citydev.brussels verschillende tevredenheidsonderzoeken uitgevoerd met het oog op de voortdurende optimalisatie van de kwaliteit van de woningen en het verkoopproces. Bij mijn weten voerde citydev.brussels als eerste – en enige – overheidsinstelling die actief is in de woningbouw, een tevredenheidsonderzoek uit.

Het project 'Materiaal' werd geïntegreerd in het laatste tevredenheidsonderzoek van december 2015. Slechts 39% van de kopers van dit project

*il y a un an, vous aviez expliqué que citydev.brussels procédait à une enquête de satisfaction dans laquelle ces éléments seraient peut-être abordés.*

*Quels sont les résultats de cette enquête ?*

*Les éléments susmentionnés y sont-ils abordés ?*

*Le problème a-t-il été évoqué au sein des organes de gestion de citydev.brussels ?*

*Prévoyez-vous d'organiser une concertation entre les habitants du projet "Matériaux" et citydev.brussels ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *Citydev.brussels est la première et la seule société publique de logement qui procède à des enquêtes de satisfaction, et cela, depuis 2006.*

*Le projet "Matériaux" faisait partie de la dernière enquête de satisfaction de décembre 2015, à laquelle seuls 39% des acquéreurs ont participé.*

*Il ressort des résultats que 82% d'entre eux se déclarent satisfaits du processus de vente, 84% de*

beantwoordde de vragen van het onderzoek.

Uit de globale resultaten blijkt dat 82% van de kopers tevreden is over het verkoopproces en 84% over de informatie die ter beschikking was en de organisatie van de verkoopdagen.

90% van de kopers toonden zich tevreden over de woning zelf.

De punten waarvoor verbetering mogelijk is, betreffen vooral de voorlopige oplevering en de samenwerking met de promotor.

De resultaten van het tevredenheidsonderzoek werden op 28 april 2016 voorgesteld aan de raad van bestuur van citydev.brussels. De diensten stelden een aantal opties voor.

In het project 'Materiaal' betreft de ontevredenheid van een aantal kopers enkel de gemeenschappelijke delen, niet de woningen zelf. Zowel citydev.brussels als de promotor hebben de mede-eigenaars meermaals gevraagd om een definitieve lijst met de punten die gecorrigeerd moeten worden opdat de definitieve oplevering van de gemeenschappelijke delen kan plaatsvinden.

Deze definitieve lijst werd echter pas ontvangen op 25 oktober 2016. Amper anderhalve maand later, op 2 december 2016, vond een vergadering plaats tussen de syndicus, de promotor, de directeur-generaal Stadsvernieuwing van citydev.brussels en een vertegenwoordiger van de mede-eigenaars. Dankzij de bemiddeling van citydev.brussels kregen alle aangehaalde punten een positief antwoord. Toch was er nog steeds geen definitieve oplevering van de gemeenschappelijke delen. Dat is te wijten aan onenigheid binnen de vergadering van mede-eigenaars.

Er was dus wel degelijk overleg tussen de kopers en citydev.brussels. Ik heb alle vertrouwen in de professionele aanpak van citydev.brussels.

- *Het incident is gesloten.*

*l'information dispensée et de l'organisation des journées de vente et 90% du logement lui-même.*

*Les points susceptibles d'être améliorés concernent principalement la réception provisoire et la collaboration avec le promoteur.*

*Les résultats de l'enquête ont été présentés au conseil d'administration de citydev.brussels le 28 avril 2016. Les services ont proposé une série d'options.*

*L'insatisfaction de certains acquéreurs du projet "Matériaux" porte sur les parties communes et pas sur les logements mêmes. Tant citydev.brussels que le promoteur ont demandé à plusieurs reprises aux copropriétaires d'établir une liste définitive des points d'achoppement pour que la réception définitive des parties communes puisse avoir lieu.*

*Celle-ci ne leur est parvenue que le 25 octobre 2016. Le 2 décembre 2016, une réunion a eu lieu entre le syndic, le promoteur, le directeur général de la Rénovation urbaine de citydev.brussels et un représentant des copropriétaires. Tous les points évoqués ont reçu une réponse positive. La réception définitive des parties communes n'a cependant pas encore eu lieu, en raison de dissensions entre les copropriétaires.*

*Citydev.brussels a donc, avec professionnalisme, pris l'initiative d'une concertation avec les acquéreurs.*

- *L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
ARNAUD PINXTEREN**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "de goedkeuring van het BBP  
Thurn & Taxis".**

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- Bij het openbaar onderzoek in het kader van het bijzonder bestemmingsplan (BBP) voor Tour & Taxis dook een aantal bezwaren en bezorgdheden op.

*In het milieueffectenrapport stonden aanbevelingen over de functionele diversiteit, de sociale diversiteit en de openheid naar en integratie van de omliggende wijken.*

*Op de plannen was te zien dat er een muur van gebouwen rondom het terrein zou komen en dat bovendien een aantal torengebouwen zou worden opgetrokken. Dat riep vragen op over de toegankelijkheid van het terrein en het landschap.*

*Daarnaast was er bezorgdheid over de omvang van de gedeeltelijk verharde groene ruimte. De regering besloot tussen 2015 en 2016 om maar de helft van de aanvankelijk geplande gemeenschappelijke voorzieningen en slechts een derde van de middelgrote geconventioneerde woningen verplicht op te leggen. Ik durf dan ook te betwijfelen of de regering werkelijk kan wegen op de inrichting van het terrein.*

*De dichte bebouwing riep eveneens vragen op met betrekking tot mobiliteit en de bediening van het*

**QUESTION ORALE DE M. ARNAUD  
PINXTEREN**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "l'approbation du PPAS Tour  
et Taxis".**

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Vous vous souviendrez que lors de l'enquête publique relative au plan particulier d'affectation du sol (PPAS) de Tour & Taxis, une série de griefs et d'inquiétudes avaient été formulés. Nous avons eu l'occasion d'en parler en novembre dernier.

Sans refaire l'historique complet du dossier, il est toutefois important de rappeler les recommandations formulées dans le cadre du rapport d'incidences sur l'environnement, portant sur la diversité fonctionnelle, la diversité sociale, ainsi que l'ouverture et l'intégration aux quartiers avoisinants.

Lors de nos échanges, j'avais eu l'occasion de relever que, s'agissant de l'ouverture sur le quartier, le programme d'implantation prévoyait un mur d'immeubles tout autour du site, ainsi que des tours, ce qui posait la question de la porosité du site et de sa structure paysagère.

D'autres aspects suscitaient des craintes, comme la taille de l'espace vert en partie minéralisé. J'avais aussi évoqué l'évolution inquiétante des exigences des pouvoirs publics entre 2015 et 2016, en regrettant une diminution de moitié de celles-ci en matière d'équipements collectifs et une diminution de 30% des logements moyens

*terrein door het openbaar vervoer. Hetzelfde geldt voor de mix van woningen, waarbij een redelijk doel van 20% sociale woningen werd vooropgesteld door de gemeente Molenbeek. Ten slotte was de publieke toegankelijkheid van het terrein en het park een belangrijk aandachtspunt.*

*U benadrukte destijds dat de regering wel degelijk aandacht had voor de functionele en sociale mix van de site en dat het publiek en de bewoners van de omliggende wijken ervan gebruik zouden kunnen maken.*

*U zei dat er duidelijkheid moest komen over de stedenbouwkundige lasten, waarover nog werd onderhandeld. U stelde dat de regering alleen het algemene kader bepaalt en uitmaakt hoeveel plaats er op het terrein en in de omgeving gemaakt moet worden voor openbare voorzieningen.*

*Op 20 april keurde de regering in alle stilte het BBP voor Tour & Taxis goed.*

*Hoe dicht wordt de bebouwing op het terrein? Zal 10% van de bebouwing uit gemeenschappelijke voorzieningen bestaan, of gaat het slechts om 5%? Als voor de laatste optie wordt gekozen, hoe verantwoordt u die beslissing dan?*

*Hoeveel sociale woningen en woningen voor middelgrote inkomens zullen er volgens het besluit van de regering moeten worden gerealiseerd?*

*Op welke manier garandeert u dat het publiek en omwonenden het terrein en het park kunnen gebruiken?*

*Werd er vooruitgang geboekt inzake mobiliteit en stedenbouwkundige lasten? Overigens zou er ook een tramlijn worden aangelegd die bij het terrein zou stoppen.*

*Legde de regering nog meer voorwaarden op?*

conventionnés. Cela ne me rassurait pas quant à la capacité des autorités publiques à peser sur l'orientation donnée à la programmation de ce site.

Compte tenu de la forte densification, des questions de mobilité et de desserte en transports en commun étaient également posées. Celle de la mixité des logements aussi, avec une demande claire en la matière, émanant de la commune de Molenbeek, et un objectif raisonnable de réalisation de 20% de logements sociaux. Enfin, l'ouverture du site et du parc au public était un point d'attention majeur.

Dans votre réponse, vous avez tenu à me rassurer en soulignant l'attention qui serait portée par le gouvernement à la mixité fonctionnelle et sociale du site, ainsi qu'à son ouverture au public et aux quartiers avoisinants.

Vous évoquiez la nécessité de régler la question des charges d'urbanisme, "un des nombreux points encore soumis à discussion", selon vous. Et de rappeler : "Ici, nous ne faisons que fixer le cadre général et déterminer la place réservée aux équipements publics, que cela soit sur le site même ou dans les alentours."

Le 20 avril dernier, le gouvernement a approuvé en toute discrétion le plan particulier d'affectation du sol (PPAS) de Tour & Taxis.

Quelles sont les densités finalement adoptées ? Quelle place est finalement donnée aux équipements collectifs sur le site ou alentour ? Est-on effectivement passé de 10 à 5% ? Dans l'affirmative, quelle en est la justification ?

Quelle est la proportion de logements sociaux et de logements moyens arrêtés par le gouvernement ?

Quelles sont les garanties données en termes d'ouverture du site et du parc sur les quartiers avoisinants et au public ?

Des avancées ont-elles été obtenues en termes de mobilité et de charges d'urbanisme ? Je rappelle qu'une ligne de tram était prévue.

D'autres conditions supplémentaires ont-elles été

**De voorzitter.** - De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (in het Frans). - Conform het besluit van 23 april 2009 komt er maximaal 370.000 m<sup>2</sup> bebouwde oppervlakte bij, naast de 83.405 m<sup>2</sup> bestaande gebouwen, zonder het goederenstation.

*In het BBP wordt verwezen naar een minimum van 18.500 m<sup>2</sup> voor de gemeenschappelijke voorzieningen, wat overeenkomt met 5%, binnen de gebieden van gewestelijk belang (GGB) 6A en 6B. Daar komt een zelfde oppervlakte bij in het huizenblok langs de weg die van noord naar zuid over het terrein loopt. Voor de bebouwingsdichtheid van dat blok werd geen beperking ingesteld, aangezien het om gemeenschappelijke voorzieningen gaat. Het BBP garandeert met andere woorden dat op minstens 10% van de ontwikkelde oppervlakte gemeenschappelijke voorzieningen komen.*

*In overeenstemming met het regeringsbesluit van 23 april 2009 is de bouw van sociale woningen niet uitdrukkelijk in het BBP opgenomen, al is het wel mogelijk om die via de stedenbouwkundige lasten op te leggen.*

*Aangezien in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) niet wordt gedefinieerd wat onder een woning voor middelgrote inkomens wordt verstaan, koos de regering ervoor om te verwijzen naar de definitie van geconventioneerde woningen. Er wordt 22.000 m<sup>2</sup> voorbehouden voor woningen die aan de verkoopvoorwaarden inzake een geconventioneerde woning voldoen, plus 25%. Samen komt dat neer op ruim 44.000 m<sup>2</sup>, of 30% van de 40% van de oppervlakte van 370.000 m<sup>2</sup> uit het besluit van 2009.*

*Volgens het plan zal het terrein vijftien ingangen krijgen, zodat omwonenden het vlot kunnen bereiken. Ook het park wordt zo goed toegankelijk. Doordat zone Y2 uiteindelijk niet bebouwd wordt, valt het park overigens groter uit dan oorspronkelijk gepland.*

*Het openbaar maken van de wegen of het park valt buiten het juridische kader van een BBP.*

posées par le gouvernement ?

**M. le président.** - La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.** - Conformément à l'arrêté du gouvernement du 23 avril 2009 enjoignant à la Ville de Bruxelles de réaliser un PPAS, les superficies nouvelles s'élèvent à 370.000m<sup>2</sup> maximum, qui s'ajoutent aux 83.405m<sup>2</sup> de bâtiment existants, hors gare maritime.

Comme je l'expliquais le 22 juin 2016 à Mme de Groote, le PPAS prévoit un minimum de 18.500m<sup>2</sup>, à savoir 5%, au sein des zones d'intérêt régional (ZIR) 6A et 6B, auxquels vient s'ajouter une superficie équivalente dans l'îlot longeant la voirie nord-sud inclus dans le périmètre du PPAS élargi à cette parcelle. La densité construite sur ce dernier îlot n'a sciemment pas été plafonnée, car il s'agit d'équipements, probablement d'écoles. Nous pouvons donc dire que le PPAS garantit la réalisation d'un minimum de 10% des nouvelles superficies développées.

Conformément à l'arrêté du gouvernement du 23 avril 2009, le PPAS ne prévoit pas explicitement de logements sociaux. Il serait néanmoins possible d'en imposer par le biais des charges d'urbanisme.

La notion légale de logement moyen n'étant pas définie par le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), il a été choisi de se référer à la définition du logement conventionné et de prévoir 22.000m<sup>2</sup> de logements conventionnés et 22.000m<sup>2</sup> de logements qui répondent aux conditions de vente du logement conventionné, plus 25%. Ces 44.000m<sup>2</sup> correspondent donc effectivement à 30% des 40% de 370.000m<sup>2</sup>, conformément à l'arrêté de 2009.

Concernant le parc, le plan d'implantation du PPAS prévoit quinze points d'accès au site répartis sur l'ensemble du périmètre, qui garantissent une perméabilité du site vers les quartiers avoisinants. Le parc en tant que tel est accessible par ces quinze points d'accès. Il faut rappeler, par ailleurs, qu'à la suite des remarques de l'enquête publique, le parc a été agrandi par la suppression de la zone constructible Y2.

*Hoewel in het BBP is opgenomen dat de groene zones toegankelijk moeten zijn voor het publiek, zal de regering onderhandelen over een overdracht van die groene zone aan de overheid.*

*Wat de mobiliteit betreft, sluit het BBP aan bij het besluit van april 2009 inzake het aantal parkeerplaatsen en het type aan te leggen wegen.*

*Over de stedenbouwkundige lasten loopt een prospectief onderzoek, zodat de administratie een duidelijk beeld krijgt van de precieze toewijzing van de lasten voor de toekomstige vergunningen.*

*De regering en de administratie hebben dit dossier conform de geldende wetgeving behandeld. Het is riskant om bijkomende voorwaarden op te nemen in een BBP die niet worden ondersteund door het BWRO. Het BBP kan dan immers onder vuur komen te liggen als er een procedure bij de Raad van State wordt gestart.*

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *De gemeenschappelijke voorzieningen zijn dus goed voor ongeveer 10% van de bebouwde oppervlakte. Toch blijft het onduidelijk of op een deel van het terrein minder gemeenschappelijke voorzieningen zullen komen dan aanvankelijk was gepland.*

*Het verheugt mij dat u onderhandelt over een overname van de groene zones op het terrein door het Brussels Gewest. Toen ik minister Fremault gisteren een vraag stelde over de problemen met de collectieve moestuin van Tour & Taxis, antwoordde ze dat ze niet kon ingrijpen omdat die op een privéterrein ligt. We moeten nadenken over een behoorlijke oplossing.*

*Voorts blijf ik erop hameren dat een goede*

Pour ce qui est de l'éventuelle définition de statut public des voiries ou du parc, il est utile de rappeler que cette ambition dépasse le cadre juridique d'un PPAS. Bien que celui-ci précise déjà dans ses prescriptions que les zones de parc soient ouvertes et accessibles au public dans leur totalité, nous nous sommes engagés, avec la ministre compétente, à mener à bien les négociations visant la rétrocession, à terme, de l'espace vert aux pouvoirs publics.

Pour ce qui est de la mobilité, le PPAS s'inscrit dans le cadre défini par l'arrêté du 23 avril 2009 en termes de nombre de places de parking et de typologie des voiries aménagées selon le principe de la zone résidentielle.

S'agissant des charges d'urbanisme, un travail prospectif est en cours afin de donner à l'administration une feuille de route pour l'affectation précise des charges des demandes de permis d'urbanisme à venir.

Le gouvernement et son administration ont instruit ce dossier conformément à la législation en vigueur. Vouloir intégrer dans un PPAS des conditions supplémentaires qui ne sont pas prévues par le Cobat est une attitude dangereuse qui pourrait fragiliser ce même PPAS, notamment au regard d'une saisine du Conseil d'État.

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- J'entends que d'après vos calculs, les équipements collectifs devraient couvrir environ 10% de la surface. Il subsiste toutefois une incertitude autour du déplafonnement, sur une partie du site, des surfaces constructibles pour ces équipements collectifs.

S'agissant du plan d'aménagement directeur (PAD), je suis ravi d'entendre que vous œuvrez, avec la ministre de l'environnement, à la rétrocession interne de l'espace vert. À la question que j'ai posée hier sur le potager collectif de Tour & Taxis, Mme Fremault m'a répondu que le site était privé et que nous ne pouvions rien y faire. Une réflexion doit être menée pour garantir une gestion de qualité et cohérente.

*bediening door het openbaar vervoer nodig is voor een vlotte mobiliteit in de omgeving van het terrein. Daarover moet de minister van Mobiliteit snel een beslissing nemen. Er zou in elk geval wel een tramlijn komen.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- Volgens de MIVB moet minstens de helft van het project klaar zijn voordat die nieuwe tramlijn exploiteerbaar wordt.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- Bedoelt u rendabel of exploiteerbaar?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- Allebei.

**De voorzitter.**- De exploitatiekosten moeten in elk geval kunnen worden gedekt.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- Er komt op termijn zeker een tramlijn.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- Hoe ziet de planning voor het bepalen van de stedenbouwkundige lasten eruit?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- Er moet zo snel mogelijk werk van worden gemaakt, want het onderzoek naar de vergunningen is al bezig.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- Wilt u de sociale woningen financieren met die lasten?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- Een deel van het geld gaat naar de aanleg van wegen.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- U zegt in uw antwoord dat de opbrengst van de stedenbouwkundige lasten aan de bouw van sociale woningen zou kunnen worden besteed. U moet daar naar blijven streven. Er moet een goede mix komen op het terrein, dat bovendien toegankelijk moet blijven voor mensen uit de

J'insiste sur la nécessité d'une desserte en transport public de haute capacité. Faute de cela, nous courons à l'échec, compte tenu de la densité du site. Les délais impartis imposent de prendre rapidement une décision. Le ministre chargé de la mobilité a semble-t-il, lors de réunions publiques, confirmé la réalisation d'une ligne de tram sur le site.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Selon la STIB, pour que la ligne soit exploitable, il faut que le projet soit réalisé à hauteur de 50%.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Rentable ou exploitable ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Les deux.

**M. le président.**- L'objectif est de neutraliser le coût d'exploitation.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Une ligne de tram sera créée à terme, sans nul doute.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- La question des montants et de l'affectation des charges d'urbanisme est cruciale. Vous évoquez un travail prospectif en la matière. Suivant quel calendrier la définition de ces charges sera-t-elle fixée ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Cela doit être fait le plus rapidement possible, car des permis sont en cours d'instruction.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Votre intention est-elle de financer les logements sociaux par lesdites charges ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Parmi les premières affectations figure l'aménagement d'une série de voiries.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Vous dites dans votre réponse que les charges d'urbanisme pourraient être consacrées à la production de logements sociaux. Cet objectif doit être maintenu. Le site en question a surtout besoin de mixité et d'ouverture vers les quartiers avoisinants.

*buurt.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (*in het Frans*).- *Dat is de bedoeling van het BBP.*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Het terrein van Tour & Taxis biedt de mogelijkheid om meerdere wijken weer met elkaar te verbinden.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de toekomst van de Zuidwijk en de leegstand van kantoren, belicht in het overzicht van het kantorenpark".

**De voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Uit het recentste Overzicht van het kantorenpark blijkt dat de leegstand in kantoorgebouwen in Brussel stabiliseert, behalve in de Zuidwijk. Volgens Inventimmo is de leegstand daar al jaren hoger dan gemiddeld, en is hij bovendien op een jaar tijd van 6,8% naar 8,4% gestegen.*

*Enkele jaren geleden bedroeg de leegstand er slechts 3%. Er zijn meerdere redenen voor de toename, waaronder de mislukte omvorming van*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- La coexistence, sur la même rive du canal, de quartiers dissemblables est l'un des défis de ce PPAS.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Ce site nous donne l'opportunité de reconnecter différents quartiers.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'avenir du quartier du Midi et la vacance de ses bureaux dévoilée par l'Observatoire des bureaux".

**M. le président.**- La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Je me permets de vous interpeller une nouvelle fois sur le quartier du Midi et le développement qui y est envisagé par la Région. En effet, le dernier Observatoire des bureaux de la Région bruxelloise s'est penché sur le quartier du Midi. Ses conclusions ont fait l'objet de divers articles de presse le 17 mai dernier.

On y apprend que le taux de vacance des bureaux se stabilise en Région bruxelloise, mais que le quartier du Midi fait exception. Selon

*de Philipsgebouwen tot kantoorruimte en de aanwezigheid van het postsorteercentrum, dat al vijftien jaar leegstaat. Daarnaast is er nog het feit dat 30% van de kantoren in handen is van de NMBS, die haar verouderde patrimonium niet renoveert.*

*Ik gaf in deze commissie al eerder uiting aan mijn twijfel over het richtschema dat een richtplan van aanleg moet worden en over de manier waarop u de prioriteiten bepaalt in het kader van dat plan.*

*Het zijn helemaal niet de kantoren die voorrang moeten krijgen, wel de openbare ruimte, waar het geweest ook veel meer controle over heeft. Deze regering moet een duidelijke visie op de Zuidwijk ontwikkelen. Ze mag niet wachten tot alle beslissingen al genomen zijn. Zo meent de directeur van citydev.brussels dat bepaalde gebouwen tijdelijk bewoonbaar moeten worden, om de wijk een nieuwe dynamiek te geven.*

*Wacht u tot het richtplan van aanleg over veertien maanden opgesteld is, vooraleer u maatregelen zult treffen voor de Zuidwijk?*

*Hebt u contact met de NMBS? Weet u wat de NMBS van plan is, rekening houdend met de cijfers uit het Overzicht van het kantorenpark?*

*U zegt dat u opnieuw een brief naar de voogdijminister hebt verzonden. Is daar al reactie op gekomen? Anders bent u van plan om het Overlegcomité over de zaak bijeen te roepen. Hoever staat u daarmee?*

*Hebt u nagedacht over de tijdelijke bewoning van een aantal gebouwen? Hoever staat het overleg over de wolkenkrabbers van het Victorproject?*

Inventimmo, "on constate que pendant de nombreuses années, le taux de vacance des bureaux du quartier du Midi était en dessous de la moyenne régionale. Seulement, il a augmenté. En un an, il est passé de 6,8% à 8,4%".

Cette vacance était de 3% il y a quelques années encore. Plusieurs causes sont invoquées, dont l'échec de la reconversion des bâtiments Philips en espace de bureaux et la présence du bâtiment du tri postal de la SNCB, vide depuis quinze ans.

La Libre Belgique titre même : "Comment la SNCB continue de pourrir le quartier du Midi". Le pôle ferroviaire occupe 30% (près de 165.000m<sup>2</sup>) des bureaux du quartier, mais la SNCB ne rénove pas son patrimoine. "Il est vieillissant et ne répond plus aux standards actuels. La question de sa revalorisation est centrale et de taille. C'est à espérer que la nouvelle CEO de la SNCB s'y intéresse", précise Pierre Demeuter, d'Inventimmo. Selon citydev.brussels, c'est tout l'environnement qui fait les frais de cette situation.

Cela conforte les doutes et inquiétudes que j'ai déjà exprimés ici à maintes reprises. Doutes quant à l'élaboration du schéma directeur amené à devenir plan d'aménagement directeur (PAD). Doutes quant à la priorité que vous donnez aux différents volets de ce plan.

La priorité, ce ne sont pas les bureaux, en ce compris ceux d'Atenor, mais bien les espaces publics, ce sur quoi nous avons davantage la maîtrise. Inventimmo le dit : "La Région a élaboré un premier schéma directeur qui doit se transformer en plan d'aménagement directeur, mais sans les intentions de la SNCB, il est difficile d'avancer."

Le directeur de citydev.brussels va plus loin : "Ce qu'il faut, c'est dégager une vision claire pour le quartier, mais ne pas attendre que tout soit décidé. Il faut y aller tout de suite, au cas par cas". Il évoque la possibilité d'occupations temporaires "afin d'animer le quartier, changer sa physionomie, lui redonner une existence".

Vous m'aviez en partie répondu en avril dernier, dans cette même commission. Je me permets de vous réinterroger à la lumière de ce rapport et des

**De voorzitter.** - De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (*in het Frans*). - *Uit het Overzicht van het kantoren-park blijkt inderdaad dat de leegstand in de Zuidwijk de voorbije jaren licht is toegenomen. Er zijn in die wijk weliswaar minder kantoren dan in andere Brusselse kantoorwijken, maar toch zijn de cijfers verontrustend.*

*Over het algemeen is het goed om kantoren in de onmiddellijke omgeving van een mobiliteits-knooppunt te bouwen. Door de komst van nieuwe kantoren in de Zuidwijk, die aan de moderne energievereisten voldoen, zullen sommige slecht gelegen kantoorgebouwen elders in de stad wellicht een nieuwe bestemming krijgen.*

*Uiteraard moeten we nagaan hoe groot de eigenlijke vraag is. Bovendien mogen we de mix van stedelijke functies niet uit het oog verliezen. Ik heb er in het kader van het richtschema dan ook voor gezorgd dat het Victorproject niet alleen uit kantooruimte bestaat, zoals oorspronkelijk gepland, maar dat er ook 35% huisvesting komt.*

*De leegstand treft voornamelijk het huizenblok Tweestations, met name de Philipsgebouwen. Ik*

analyses parues dans la presse.

Comptez-vous attendre le feu vert et les quatorze mois d'élaboration du PAD Midi pour toute action dans ce quartier ?

Avez-vous eu davantage de contacts avec la SNCB et plus d'informations quant à ses intentions dans le cadre, notamment, des conclusions de cet Observatoire des bureaux ?

Vous évoquiez un nouveau courrier au ministre de tutelle. Le ministre y a-t-il donné suite ? Dans la négative, vous évoquiez la possibilité de réunir un Comité de concertation sur le sujet. Qu'en est-il ?

Avez-vous progressé sur les pistes d'occupations temporaires évoquées en avril ?

Où en sont les contacts au sujet des tours Victor que vous m'aviez annoncés lors de ma dernière interpellation ?

**M. le président.** - La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.** - Comme vous le soulignez, selon le dernier rapport de l'Observatoire des bureaux de la Région bruxelloise, le taux de vacance des bureaux du quartier du Midi a légèrement augmenté ces dernières années. Même si le quartier dispose d'un stock de bureaux plus petit par rapport aux autres zones de bureaux dans la Région, ces chiffres doivent nous interpeller.

Néanmoins, de manière générale et en particulier pour le quartier du Midi, il fait sens de concentrer les surfaces de bureaux à proximité immédiate d'une plate-forme de mobilité. En effet, ces bureaux répondront aux standards énergétiques modernes et entraîneront, au moins partiellement, la reconversion de bureaux obsolètes mal localisés ailleurs en ville.

Il faut évidemment examiner dans quelle mesure cela peut correspondre à une certaine demande et veiller à garantir, par ailleurs, la mixité des fonctions urbaines. À cet égard, vous vous rappellerez que nous avons, dans le cadre du schéma directeur, fait en sorte, par exemple, que la programmation du projet Victor se rééquilibre en

*probeer de renovatieplannen van private projectontwikkelaars-eigenaars voor die site te omkaderen. Zo komt er een openbaar park langs de Zenne en een aanzienlijk aantal woningen. Dat is mogelijk doordat het huizenblok in 2014 in het kader van het demografisch GBP een bestemmingswijziging onderging naar ondernemingsgebied in de stedelijke omgeving (OGSO).*

*Een richtplan van aanleg kan nodig zijn om de nieuwe ontwikkelingen in de bestaande stedelijke omgeving in te passen. De organisatie van een architectuurwedstrijd door de bouwmeester en een eerste analyse van de vergunningsaanvragen (met bijvoorbeeld de uitwerking van een effectenstudie) kan tegelijk met het opstellen van een richtplan van aanleg gebeuren.*

*Om de bevolking te kunnen raadplegen, moet het richtplan van aanleg definitief zijn goedgekeurd. Het is echter niet verboden om de burgers vooraf al informatie te bezorgen en met hen te overleggen.*

*Voor de meeste projecten is er geen specifiek wettelijk kader nodig. Ze verlopen volgens de klassieke procedure. Ik stel alles in het werk opdat er schot in de zaak komt.*

*Zodra de NMBS een definitieve beslissing neemt over haar vastgoedstrategie in de wijk, zullen we meer duidelijkheid hebben over wat er met de kantoren zal gebeuren en kunnen we overgaan tot de uitvoering van het richtschema.*

*Nog voor de zomer overleg ik daarover met de nieuwe CEO van de NMBS, mevrouw Dutordoir. Daarna zal ik in de commissie meer details kunnen geven. Dat neemt niet weg dat ik naar het Overlegcomité zal stappen als de situatie geblokkeerd blijft.*

*Ik zal bij mevrouw Dutordoir ook het probleem aankaarten van de vierhoeken, de gebouwen die onder de spoorweg gelegen zijn en die we op korte en lange termijn in gebruik willen nemen. Het gewest en de NMBS werken daarover samen in een speciale werkgroep.*

*Jammer genoeg wachten we nog steeds op de technische gegevens van de NMBS, die we nodig hebben om concrete projecten te kunnen*

faveur du logement, passant de 100% de bureaux à 65% de bureaux et 35% de logements.

En analysant bien les chiffres, nous constatons que cette augmentation du taux de vacance est principalement liée au taux de vacance accru sur l'îlot des Deux Gares, plus spécifiquement dans les bâtiments Philips. Comme évoqué en avril dans cette commission, c'est la raison pour laquelle nous tâchons d'encadrer l'action des promoteurs privés propriétaires en vue de la restructuration dudit îlot. Il s'agit notamment de la création d'un parc public autour de la Senne et de l'injection d'une portion conséquente de logements, rendues possibles grâce au changement d'affectation en zones d'entreprises en milieu urbain (ZEMU) en 2014, dans le cadre du PRAS démographique.

Il est vrai qu'en fonction de l'ampleur exacte de ce projet et des travaux en cours, un PAD pourrait être nécessaire pour inscrire ces développements dans leur contexte immédiat, caractérisé par un tissu urbain traditionnel. Toutefois, l'organisation d'un concours d'architecture organisé par le maître-architecte et une première partie de l'instruction des demandes de permis éventuelles avec, par exemple, l'éventuelle élaboration d'une étude d'incidences, peut se faire en même temps que l'élaboration du PAD.

La consultation de la population, au sens réglementaire, durant les enquêtes publiques relatives aux projets devra attendre l'approbation définitive du PAD. Rien n'empêche cependant d'informer et d'échanger avec les citoyens avant cela. D'autres projets qui demandent l'élaboration d'un PAD, comme le projet Victor sur lequel je reviendrai dans un instant, pourraient également s'inscrire dans cette logique.

La plupart des projets, comme le réaménagement des espaces publics et le plan de circulation, le projet de transport public Constitution ou le projet d'immeuble Jamar sur la trémie de tram du boulevard du même nom, ne nécessitent pas de cadre réglementaire spécifique. Ils suivent les procédures classiques et nous mettons tout en œuvre pour voir naître des réalisations sur le terrain le plus vite possible.

Comme expliqué il y a un mois, il est toujours

*uitwerken. Ook dat zal ik bij de CEO aankaarten.*

*Tegelijkertijd bestudeer ik projecten die elders werden uitgevoerd, zodat ik een beter beeld krijg van de mogelijkheden en beperkingen van ons project voor de Zuidwijk. Het team dat verantwoordelijk is voor de ontwikkeling van de omgeving van het Zuidstation werkt voorstellen voor tijdelijke openbare ruimte uit, met de bedoeling het uitzicht van de openbare ruimte te verbeteren.*

*Daarnaast zijn tijdelijke projecten belangrijk als test voor we tot definitieve herinrichting overgaan. Over de projecten beslissen de bevoegde minister, Brussel Mobiliteit en de verschillende belanghebbenden.*

*Er moet bijzondere aandacht gaan naar de Zuidmarkt en andere activiteiten in de buurt. Ik heb de minister dan ook voorgesteld om een stuurgroep samen te stellen die enerzijds de uitvoering van het richtschema en anderzijds de mobiliteitswerken in de wijk volgt. De Zuidwijk is een van de zones waar hypercoördinatie op de werven getest zal worden.*

*Ten slotte moet er eerst een wettelijk kader zijn voor er een architectuurwedstrijd voor het Victorproject uitgeschreven kan worden.*

*Wat de huisvesting betreft, heb ik gevraagd een werkgroep op te richten waarin de betrokken instellingen van openbaar nut (ION's) zetelen, om een programma op te stellen met voldoende aandacht voor de sociale en functionele mix. Ik zal de conclusies van die werkgroep bekendmaken zodra ik ze heb.*

attendu que la SNCB se positionne de manière définitive sur sa stratégie immobilière dans le quartier. Ce positionnement permettra de dégager des perspectives plus claires sur l'évolution des surfaces de bureaux et permettra d'enclencher de manière plus déterminante la dynamique voulue par le schéma directeur.

Une rencontre avec la nouvelle administratrice déléguée est programmée avant l'été. Comme vous pouvez le comprendre, je préfère tenir cette réunion avec la nouvelle CEO de la SNCB avant de communiquer de manière trop définitive ici en commission. Cela étant dit, je ne manquerai pas de saisir le Comité de concertation si des blocages devaient persister.

Évidemment, j'évoquerai aussi à cette occasion le problème des quadrilatères, pour lequel nous cherchons des possibilités d'occupation à court et à long termes. Nous travaillons avec la SNCB dans un groupe de travail spécifique à cet effet.

Malheureusement et malgré une demande de l'administration, la SNCB ne nous a pas encore communiqué de données et contraintes techniques nécessaires et suffisamment précises pour permettre de proposer des projets concrets. Je ne manquerai donc pas, là aussi, d'en parler à Mme Dutordoir.

En parallèle, nous analysons des projets qui sont réalisés ailleurs pour mieux comprendre les possibilités et contraintes de ce type de situation. Plus largement, l'équipe en charge du développement autour de la gare de Bruxelles-Midi élabore des propositions d'espaces publics temporaires ou ponctuels autour de ladite gare. Ils auraient notamment vocation à transformer l'image de l'espace public et la perception des utilisateurs du quartier. Vous avez sans doute déjà remarqué qu'une installation de grandes photos est dressée sur la place Bara, dans le cadre du projet Halfway Home.

Il est également important que des projets temporaires puissent tester et préfigurer le réaménagement définitif des espaces. Dans tous les cas, les projets seront définis avec le ministre compétent, Bruxelles Mobilité, en charge des espaces publics autour de la gare, et les diverses parties prenantes.

**De voorzitter.** - De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).* - *Het is goed dat u blijft proberen om met de NMBS te overleggen. De regering moet druk blijven uitoefenen, zeker wat het postsorteercentrum betreft.*

*Gelukkig ziet de NMBS van haar waanzinnige oorspronkelijke plan voor de kantoren af, maar nu vervalt ze in het andere uiterste en wil ze buiten de renovatie van het station zelf, die 80 miljoen euro zal kosten, niets ondernemen.*

*U moet de druk opdrijven. De gemeente beschikt over te weinig hefboomen, maar het gewest kan druk uitoefenen via de toelatingen die de NMBS voor de renovatie van het station nodig heeft. Die renovatie moet bovendien worden afgestemd op de herinrichting van de openbare ruimte eromheen.*

*De vierhoeken onder de spoorweg blijven een gevoelig punt. Het gewest heeft gepleit voor een herinrichting van de openbare ruimte, ook al worden de vierhoeken niet volledig heringericht.*

*U moet in dit complexe dossier pragmatisch*

La compatibilité avec le marché et les autres usages actuels est l'un des points qui méritent une attention particulière. Pour cela, j'ai proposé au ministre compétent un groupe de suivi formalisé entre la mise en œuvre du schéma directeur, d'une part, et les projets et chantiers de mobilité prévus dans la zone, d'autre part. Comme vous le savez peut-être, la zone Midi fait partie des zones de test qui profitent d'une hypercoordination des chantiers.

Enfin, comme expliqué en avril, le projet Victor attend la fixation du cadre réglementaire pour que soit lancé un concours d'architecture sous le patronage du maître-architecte.

Pour le volet logement, j'ai demandé à ce qu'un groupe de travail réunissant les organismes d'intérêt public (OIP) régionaux, dont citydev.brussels, soit créé afin de proposer un programme faisant la part belle à la mixité sociale et fonctionnelle. Je ne manquerai pas de vous faire part de ses premières conclusions.

**M. le président.** - La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).** - Je vous remercie pour votre réponse précise. Je note que vous persistez à essayer de discuter avec la SNCB. J'ai conscience de la difficulté de la chose, mais la pression doit être mise sur elle, notamment pour le bâtiment du tri postal.

Il est bon que la SNCB ait renoncé à ses projets initiaux, qui prévoyaient des surfaces de bureaux totalement délirantes. Toutefois, elle passe d'un extrême à l'autre, puisqu'elle renonce désormais à tout projet, exception faite des 80 millions d'euros prévus pour rénover la gare au sens strict. Mais cela ne suffira pas.

J'espère donc que vous accentuerez la pression sur la SNCB. M. Picqué, au titre de bourgmestre, voulait intervenir, mais il dispose de très peu de leviers, contrairement à la Région. En effet, la SNCB a besoin, pour le réaménagement de sa gare, d'une série d'autorisations régionales. En outre, il y a lieu d'articuler ce réaménagement avec celui des espaces publics à l'entour.

Les quadrilatères restent un sujet sensible. Nous

*blijven, zodat de wijk niet nog eens twintig jaar aan getouwtrek ten prooi valt.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

betreffende "het algemeen beleid van de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI) inzake de aankoop van vastgoed en de afstemming ervan op de andere gewestelijke operatoren".

**De voorzitter.** - De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).* - *De overheidsinstantie Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI) is belast met de uitvoering van de ontwikkelingsplannen in de strategische gebieden die de regering heeft vastgelegd. Op de website staat dat de MSI daarvoor zal samenwerken met private en publieke partners.*

*De MSI neemt momenteel deel aan de projecten*

avons plaidé pour un réaménagement des espaces publics, même si lesdits quadrilatères ne devaient pas faire l'objet d'un réaménagement complet. Comme la SNCB semble s'engager dans cette direction, il nous faut changer notre fusil d'épaule.

Nous vous encourageons encore à imaginer des solutions pragmatiques dans ce dossier complexe, l'objectif étant de ne plus soumettre ce quartier à quinze ou vingt ans d'atermoiements et de projets délirants.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

concernant "la politique générale d'acquisition foncière de la Société d'Aménagement urbain (SAU) et l'articulation avec les autres opérateurs régionaux".

**M. le président.** - La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).** - En janvier 2016, la Société d'aménagement urbain (SAU) a remplacé la Société d'acquisition foncière (SAF). La SAU est l'opérateur public chargé de la mise en œuvre opérationnelle des plans d'aménagement dans les zones stratégiques arrêtées par le gouvernement. "La SAU y joue un rôle d'aménageur afin d'assurer le développement concret de ces zones, dans une logique de coconstruction des projets

*IJzer, Renbaan, Reyers/Mediapark, Weststation, Josaphat, Delta en de kanaalzone. Op termijn kan de MSI nog bij andere strategische projecten worden betrokken, zoals de kazernes, de gevangenissen, de Zuidwijk of Schaarbeek-Vorming.*

*Op welke manier verwerft de MSI de terreinen? Stemt ze haar aankopen af op die van de andere overheidsinstanties, zoals citydev.brussels, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) of de plaatselijke besturen?*

*Welke strategie volgt de MSI in gebieden waar ze geen eigenaar van de terreinen is? Koopt ze alle terreinen aan om ze nadien door te verkopen of te verhuren aan private of publieke partners, of coördineert ze de aankopen van de verschillende partners?*

*Wanneer speelt de MSI de rol van operator en wanneer die van coördinator? Op basis van welke criteria? Hoe verloopt de samenwerking met de private en publieke partners?*

*Beoogt de MSI het creëren van een meerwaarde? Hoe wordt die bepaald? Realiseert ze ook een meerwaarde op terreinen die ze aan openbare partners doorverkoopt?*

*In de voorkoopperimeters heeft de MSI het eerste voorkeepsrecht. Ze heeft dus voorrang op andere instellingen zoals citydev.brussels en de BGHM.*

*Houdt de MSI rekening met de projecten van andere overheidsinstellingen? Naar verluidt zou de MSI terreinen voor de ogen van andere overheidsinstellingen hebben weggekaapt, terwijl die instellingen concrete projecten op die terreinen voor ogen hadden, zoals de BGHM in de kanaalzone.*

*Hoe verloopt de samenwerking en de coördinatie met de andere operatoren? Als een overheidsinstelling een project op een terrein plant, kan dat project vertraging oplopen als de MSI het terrein in haar plaats aankoopt, ook al verkoopt ze het onmiddellijk door aan de instelling in kwestie. Zijn er maatregelen genomen om dat soort situaties te voorkomen?*

*Heeft de MSI haar voorkeepsrecht al gebruikt?*

avec les partenaires privés et publics pertinents", annonce le site web de cette société.

Les zones actuellement concernées par un travail actif de la SAU sont : Yser, Hippodrome, Reyers/Mediapark, gare de l'Ouest, sans oublier les "reliquats de la Société d'acquisition foncière" que sont Josaphat et Delta, et surtout l'énorme zone du canal, qui couvre un territoire de 700 hectares, dont 300 de maîtrise publique, et dont la typologie et l'ampleur en font une zone stratégique très particulière.

À terme, la SAU, pourra aussi être impliquée dans d'autres zones stratégiques : le site des casernes, les prisons, le quartier du Midi, Schaarbeek-Formation, etc.

J'aimerais avoir plus d'informations sur la manière dont la SAU mène ses acquisitions foncières et coordonne - ou non - ces acquisitions avec les autres opérateurs publics, tels que citydev.brussels, la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et les autorités locales.

Globalement, quelle est la stratégie de la SAU, en tant qu'aménageur urbain, dans les zones stratégiques où elle n'est pas déjà propriétaire du sol ? S'agit-il d'acquérir l'ensemble du foncier de la zone, puis de le revendre ou d'en laisser l'usage à des opérateurs privés et publics, ou de coordonner les acquisitions des uns et des autres ?

Entre le rôle d'opérateur et celui de coordinateur, tous deux assumés par la SAU, comment le choix est-il opéré ? Sur la base de quels critères ? Comment est mise en œuvre très concrètement la logique de coconstruction des projets avec les partenaires publics et privés pertinents dans chaque zone, dont se targue la SAU ?

Dans le cadre de ces opérations, la société poursuit-elle des objectifs de plus-value ? Lesquels ? Comment sont-ils fixés ? Réalise-t-elle également des plus-values sur des terrains revendus à des opérateurs publics ?

Dans le cadre des périmètres de préemption, la SAU est désignée par arrêté comme prioritaire en tant que pouvoir préemptant. Elle est ainsi prioritaire sur plusieurs acteurs, dont

*Voor welke projecten? Welke grote operaties heeft de MSI de voorbije maanden tot een goed eind gebracht? Hoe ziet de financiële situatie van de MSI eruit? Wat is haar investeringscapaciteit?*

citydev.brussels et la SLRB.

Quelle est la stratégie développée par la SAU et l'articulation prévue avec ces différents acteurs qui ont, eux aussi, des missions à mener et des projets à monter ? Il me revient certains cas où la SAU se serait rendue propriétaire au nez et à la barbe d'autres opérateurs publics ayant pourtant des projets concrets en vue sur les terrains en question, comme la SLRB dans la zone du canal.

Quelle est la stratégie d'articulation et de coordination de la SAU avec ces opérateurs ? À partir du moment où un opérateur public a un projet sur un terrain et des financements, le fait que la SAU l'achète à sa place, quitte à le lui revendre ensuite, entraîne potentiellement un retard dans la mise en œuvre du projet. Qu'est-ce qui est mis en place pour, le cas échéant, éviter ce genre de situation ?

Dans quels cas la SAU a-t-elle usé de son droit de préemption, et quels sont les projets qui y sont prévus ? Quelles sont les grosses opérations d'achat et de coordination qu'elle a menées ces derniers mois ? Globalement, qu'en est-il de sa situation financière actuelle au niveau de l'équilibre général des finances, de ses capacités d'investissement et des évolutions prévues ?

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (in het Frans).- *Uw vraag over het aankoopbeleid van de MSI betreft eigenlijk vooral de kanaalzone. In de meeste andere strategische gebieden is de MSI en/of het gewest al eigenaar van de terreinen (Josaphat, Delta), of zal ze dat binnenkort worden (Reyers, kazerne aan de Fritz Toussaintstraat, Weststation).*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- La SAU est chargée de la mise en œuvre des plans d'aménagement dans les zones stratégiques.

*De aankoopstrategie van de MSI in strategische gebieden waar ze nog geen eigenaar is, is pragmatisch en resultaatgericht, en dus afhankelijk van het project. Het is niet altijd noodzakelijk voor de verwezenlijking van het project dat de MSI de terreinen aankoopt.*

Votre question relative à la politique d'acquisition foncière de la SAU dans ces zones vise, en fait, essentiellement la zone du canal. En effet, dans la plupart des autres zones, la SAU et/ou la Région sont ou seront prochainement propriétaires de l'ensemble ou, à tout le moins, d'une partie significative de la zone stratégique. C'est le cas, notamment, des zones Josaphat et Delta, ainsi que, prochainement, de la zone Reyers, de la caserne située rue Fritz Toussaint et, je l'espère, de la gare de l'Ouest.

*Twee gevallen verantwoorden een aankoop door de MSI: wanneer het terrein bijzonder groot is (Weststation) of wanneer de MSI de bouwheer van*

La stratégie d'acquisition de la SAU dans les zones stratégiques dont elle ou la Région n'est pas propriétaire se veut pragmatique et orientée sur les

*het project is (Citroëngarage).*

*In de andere gevallen zal de MSI veeleer de aankopen door andere overheidsinstellingen in eenzelfde zone coördineren.*

*De MSI heeft tot nu toe nog geen terreinen aan andere overheidsinstellingen verkocht.*

*Eventuele aankopen in het kader van het voorkooprecht gebeuren in goede verstandhouding met de andere overheidsinstellingen en volgens de principes die ik eerder al heb vermeld. De geruchten dat de MSI terreinen van andere overheidsinstellingen zou hebben weggekaapt, zijn niet gegrond aangezien de MSI haar voorkooprecht nog nooit heeft gebruikt.*

*De MSI heeft de voorbije maanden geen grote aankoopoperaties afgerond. Ze heeft het gewest wel geholpen met de aankoopdossiers voor Reyers, de kazernes en het Weststation.*

*De financiële situatie van de MSI is in evenwicht. Sinds 2017 worden de coördinatieopdrachten van de MSI in gebieden waar ze geen eigenaar is, gefinancierd via een gedelegeerde opdracht van het gewest. De MSI beschikt over eigen investeringsmiddelen, maar als dat nodig is, kunnen die worden versterkt door een kapitaalsverhoging.*

résultats. Elle dépend donc de l'objectif sous-jacent à cette éventuelle acquisition. Autrement dit, la nécessité ou l'opportunité d'une maîtrise foncière dans le périmètre d'une zone stratégique n'aura pas ipso facto pour conséquence que la SAU en devienne propriétaire.

Deux types de configuration justifient potentiellement une acquisition par la SAU :

- l'échelle du bien à acquérir et développer, dont la Gare de l'Ouest est le parfait exemple ;

- le fait que la SAU soit maître d'ouvrage du projet à réaliser, par exemple pour le garage Citroën.

Dans les autres cas de figure, la SAU assurera un rôle de coordination qui visera plutôt, comme vous l'indiquez, à coordonner les acquisitions des opérateurs publics dans la zone.

Concernant l'approche économique des opérations immobilières à réaliser, celles-ci devront se faire dans le respect du caractère déconsolidé de la SAU. La société n'a pas, à ce jour, revendu de terrains à d'autres acteurs publics.

L'articulation avec les autres opérateurs publics pour d'éventuelles acquisitions dans le cadre d'un droit de préemption se fait en bonne intelligence et conformément aux principes évoqués plus haut.

Votre information selon laquelle la SAU se serait rendue propriétaire, au nez et à la barbe d'autres opérateurs publics ayant pourtant des projets concrets, est inexacte. Elle n'a pas, à ce jour, acquis de biens dans le cadre du droit de préemption.

La SAU n'a pas mené de grosses opérations d'acquisition au cours des derniers mois. Elle a, par contre, participé activement au montage des dossiers d'acquisition par la Région des sites Reyers, des casernes et de la gare de l'Ouest.

La situation financière actuelle de la SAU est équilibrée avec, depuis 2017, le financement de ses nouvelles missions de coordination dans les zones dont elle n'est pas propriétaire via une mission déléguée de la Région. Elle dispose de capacités propres d'investissement qui pourront, lorsque c'est nécessaire et en fonction des projets,

**De voorzitter.** - De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (in het Frans).- *Ik heb opgevangen dat de MSI terreinen zou hebben aangekocht waarvoor andere overheidsinstellingen concrete plannen hadden, maar dat wil niet noodzakelijk zeggen dat de MSI daarvoor haar voorkoopprecht heeft uitgeoefend.*

*De MSI is een goed instrument. De vraag is wanneer de MSI zelf terreinen moet aankopen en wanneer ze zich tot de rol van coördinator moet beperken. In bepaalde gebieden zou het optreden van de MSI tot spanningen leiden. We moeten vermijden dat de overheidsinstellingen onder elkaars duiven schieten. Dat is geen makkelijke oefening, maar ze behoort tot de opdracht van de MSI.*

*U zegt dat er geen reden tot ongerustheid is. We zullen de projecten blijven volgen.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE**

être renforcées via des augmentations de capital.

**M. le président.** - La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).** - Si je vous ai interpellé, c'est parce que des informations me sont parvenues, peut-être non valides. La SAU n'a pas nécessairement exercé un droit de préemption, mais elle aurait acquis des terrains tout à fait régulièrement, alors que d'autres opérateurs publics y avaient des projets concrets, notamment la SLRB.

Nous étions favorables à la mise en place d'un aménageur urbain. C'est un bon outil. Néanmoins, des questions se posent : à partir de quand la SAU achète-t-elle elle-même des terrains pour les revendre, y compris à des opérateurs publics, ou pour les mettre à disposition via des droits de superficie ou d'emphytéose, et à partir de quand se limite-t-elle à un rôle de coordinateur des différents opérateurs fonciers, afin que personne ne se marche sur les pieds ?

L'exercice est potentiellement compliqué, mais la SAU est là pour cela. J'avais entendu parler de grain de sable dans les rouages et de tiraillements dans certaines zones. J'entends votre discours rassurant à cet égard. Nous suivrons l'évolution au fur et à mesure de la mise en œuvre des projets.

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ**

**NETHEID,**

**betreffende "de organisatie van de World Summit on Accessible Tourism in Brussel in 2018 en de inspanningen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest levert voor toerisme voor allen".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Op 1 en 2 oktober 2018 is Brussel de gaststad van de 'All World Summit for Accessible Tourism'. Dit mondiale evenement kan rekenen op de steun van de Verenigde Naties, en meer bepaald van de United Nations World Tourism Organization (UNWTO).

Het is de tweede editie van deze bijeenkomst. De eerste editie vond plaats in oktober 2014 in het Canadese Montreal. Het evenement telde toen zo'n 360 deelnemers uit 31 landen en werd afgesloten met een gezamenlijke verklaring, getiteld 'A World for Everyone'. Ze bevat 40 aanbevelingen om de toeristische infrastructuur wereldwijd zo toegankelijk mogelijk te maken.

Ik ben opgetogen dat dit belangrijke mondiale evenement in het najaar van 2018 in Brussel doorgaat. Het betreft immers een omvangrijke doelgroep voor het toerisme. Ongeveer 20 procent van alle mensen wordt beschouwd als een persoon met een beperkte mobiliteit. Het gaat dan niet alleen om personen met een motorische of visuele beperking, maar ook om kinderen, ouderen, zwangere vrouwen of jonge ouders met een kinderwagen.

Brussel moet ambitieus durven zijn op het vlak van toegankelijk toerisme. Ik denk bijvoorbeeld aan de uitvoering van de 40 aanbevelingen die in 2014 in Montreal werden opgesteld. Zeker nu het volgende mondiale congres voor toegankelijk toerisme in Brussel plaatsvindt, moeten zoveel mogelijk van de 40 aanbevelingen in concrete beleidsdaden worden omgezet.

Ik denk aan de volgende zaken:

- Overleg met belangenorganisaties (verenigingen

**PUBLIQUE,**

**concernant "l'organisation du Sommet mondial du tourisme accessible à Bruxelles en 2018, et les efforts consentis par la Région de Bruxelles-Capitale en faveur du tourisme pour tous".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *Les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2018, Bruxelles accueillera la deuxième édition du Sommet mondial du tourisme accessible, un événement soutenu par l'Organisation mondiale du tourisme des Nations unies.*

*La première édition, organisée en 2014 à Montréal, s'était clôturée sur une déclaration commune, "A World for Everyone", qui comprend 40 recommandations visant à rendre les infrastructures touristiques plus accessibles dans le monde.*

*Environ 20% des touristes sont considérés comme des personnes à mobilité réduite. Outre les personnes souffrant de restrictions motrices ou visuelles, il s'agit également des enfants, des personnes âgées, des femmes enceintes ou des jeunes parents avec poussette.*

*Bruxelles doit oser être ambitieuse en matière de tourisme accessible, d'autant plus à présent qu'elle accueillera le prochain congrès mondial du tourisme accessible, et convertir au maximum ces recommandations en actes politiques concrets.*

*Je songe notamment à :*

*- la concertation avec les groupements d'intérêts afin de dissiper toutes les lacunes de l'offre touristique ;*

*- la formation du personnel horeca afin de mieux servir les personnes à mobilité réduite ;*

*- l'application de la norme ISO 21542 en guise de norme minimale pour l'accessibilité des infrastructures touristiques ;*

voor personen met een handicap, seniorenorganisaties, organisaties voor gezinnen met jonge kinderen enzovoort). Zo kunnen blinde vlekken in het toeristische aanbod worden weggewerkt.

- Opleidingen voor horecapersoneel om mensen met een beperkte mobiliteit beter van dienst te zijn.

- Het implementeren van het kwaliteitslabel 'ISO Standard 21542' als minimale standaard voor de toegankelijkheid van toeristische faciliteiten.

- Promoten van werkgelegenheid in de toeristische sector voor personen met een functiebeperking.

- (fiscale) steunmaatregelen voor toeristische ondernemers en private vervoerders, opdat hun infrastructuur en dienstverlening beter toegankelijk worden.

In welke mate zijn het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en *visit.brussels* betrokken bij de organisatie van dit evenement? Hoe wordt het ondersteund?

Draagt *visit.brussels* bij tot de promotie van dit mondiale evenement? Zo ja, heeft *visit.brussels* al contact opgenomen met Toerisme Vlaanderen en Wallonie-Bruxelles Tourisme met het oog op een samenwerking?

Kunt u een overzicht geven van de maatregelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens deze regeerperiode heeft genomen om toerisme voor iedereen te stimuleren? Welke maatregelen voor deze belangrijke doelgroep zitten er nog in de pijplijn?

Gebruikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de verklaring 'A World for Everyone' als leidraad voor zijn beleid inzake toegankelijk toerisme? Zo ja, hoeveel van de 40 aanbevelingen zijn door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al gerealiseerd?

Zijn de volgende hogervermelde aanbevelingen in Brussel al in concreet beleid omgezet?

- Gestructureerd overleg met belangenorganisaties om blinde vlekken weg te werken.

- Opleidingen voor horecapersoneel.

*- la promotion de l'emploi dans le secteur touristique pour les personnes souffrant d'une déficience fonctionnelle ;*

*- des aides (fiscales) pour les entrepreneurs du tourisme et les transporteurs privés afin d'améliorer l'accessibilité de leurs infrastructures et services.*

*Dans quelle mesure la Région de Bruxelles-Capitale et *visit.brussels* sont-elles associées à l'organisation de cet événement ? Comment est-il soutenu ?*

**Visit.brussels* contribue-t-elle à la promotion de cet événement mondial ? Si oui, a-t-elle déjà pris contact avec Toerisme Vlaanderen et Wallonie-Bruxelles Tourisme en vue d'une collaboration ?*

*Pouvez-vous nous préciser les mesures prises par la Région de Bruxelles-Capitale sous cette législation afin de stimuler le tourisme pour tous ? Quelles mesures sont-elles encore prévues pour cet important groupe cible ?*

*La déclaration "A World for Everyone" sert-elle de fil rouge à la Région de Bruxelles-Capitale en matière de tourisme accessible ? Si oui, sur les 40 recommandations, combien ont-elles déjà été appliquées par la Région de Bruxelles-Capitale ?*

*Les recommandations susmentionnées ont-elles déjà été transposées concrètement à Bruxelles ?*

- De invoering van het kwaliteitslabel 'ISO standard 21542'.

- Het promoten van werkgelegenheid voor mensen met een functiebeperking in de toeristische sector.

- Fiscale of andere steunmaatregelen om toeristische infrastructuur toegankelijker te maken.

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en *visit.brussels* zijn inderdaad betrokken bij de organisatie van het evenement. *Visit.brussels* heeft de organisatoren in een brief laten weten dat het de tweede wereldtop over toegankelijk toerisme zeer graag wil ontvangen en ondersteunen.

*Visit.brussels* is overigens vertegenwoordigd in het directiecomité, dat is samengesteld uit een vijftiental vertegenwoordigers van de toeristische sector. Het bepaalt de krachtlijnen van de top, en met name de doelstellingen, de thema's die aan bod komen en wie er komt spreken tijdens de plenaire vergadering.

We zijn verheugd dat dit evenement in oktober 2018 in Brussel plaatsvindt. Niet alleen omdat het een belangrijk inhoudelijk signaal geeft, maar ook omwille van de grote impact op het gewest. Het is bovendien een opsteker voor *visit.brussels* en een erkenning voor het vele werk dat al rond dit thema is verricht.

Vanuit mijn bevoegdheid voor toerisme ben ik van plan de organisatie en de promotie van het evenement te subsidiëren. Het dossier wordt momenteel onderzocht.

*Visit.brussels* zal de top helpen promoten in nauwe samenwerking met Toerisme Vlaanderen en Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT), die ook als partner bij het evenement betrokken zijn.

*Visit.brussels* zet zich op allerlei manieren in om het 'Toerisme voor Allen' te bevorderen. Het organiseert initiatieven om de toeristische spelers in Brussel bewust te maken van dit thema. Daarnaast communiceert de organisatie via verschillende kanalen over het thema: de

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *La Région de Bruxelles-Capitale et visit.brussels sont effectivement associées à l'organisation de l'événement. Visit.brussels est représentée au sein du comité de direction, qui est composé d'une quinzaine de représentants du secteur touristique et définit les lignes de force du sommet.*

*J'envisage par ailleurs de subventionner l'organisation et la promotion de l'événement, dans le cadre de ma compétence du tourisme. Le dossier est à l'étude. Quant à visit.brussels, elle contribuera à promouvoir le sommet en étroite collaboration avec Toerisme Vlaanderen et Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT), également partenaires de l'événement.*

*Visit.brussels s'emploie de diverses manières à favoriser le "tourisme pour tous". Elle organise des initiatives pour sensibiliser les acteurs touristiques bruxellois à cette thématique et communique via différents canaux, à savoir le guide touristique "Bruxelles pour tous" et le site [www.bruxellespourtous.be](http://www.bruxellespourtous.be), deux projets initiés par l'asbl Accès et mobilité pour tous (AMT Concept), que je soutiens également via ma compétence du tourisme. Visit.brussels informe également les groupes cibles via son propre site web ([visit.brussels/forall](http://visit.brussels/forall)).*

*Ce deuxième sommet mondial du tourisme accessible constitue une part importante du plan d'action 2018 de visit.brussels. Il permettra en effet d'attirer davantage l'attention des acteurs touristiques et de développer de nouveaux moyens de promotion et de communication.*

*Visit.brussels fera également la promotion du "tourisme pour tous" du 1<sup>er</sup> au 4 février 2018 au*

toeristische gids 'Brussel voor Allen' voor personen met beperkte mobiliteit en de website [www.brusselvoorallen.be](http://www.brusselvoorallen.be). Deze twee projecten werden opgestart door de vzw Toegang en Mobiliteit voor Allen (AMT Concept). Ook die vzw steun ik vanuit mijn bevoegdheid voor toerisme.

Visit.brussels informeert de betrokken doelgroepen ook op zijn eigen website. Onder de rubriek 'Toerisme Voor Allen' ([visit.brussels/forall](http://visit.brussels/forall)) staat een overzicht van de verschillende initiatieven en faciliteiten.

De tweede wereldtop 'Bestemmingen voor iedereen' in oktober 2018 vormt een belangrijk onderdeel van het actieplan voor 2018 van [visit.brussels](http://visit.brussels).

Hij zal immers de gelegenheid bieden om dit thema nog meer onder de aandacht te brengen van de toeristische actoren in Brussel en om nieuwe promotie- en communicatiemiddelen te ontwikkelen. Het gaat hierbij over een brochure met een stadsplan "Toegankelijk Brussel", en dergelijke.

Visit.brussels gaat "Toerisme voor allen" overigens ook van 1 tot 4 februari 2018 promoten op het vakantiesalon. De organisatoren van het salon willen graag aandacht schenken aan dit thema.

Zoals u hebt opgemerkt, werd de wereldtop "Bestemmingen voor iedereen" in 2014 afgesloten met de verklaring "A World for Everyone" met 40 aanbevelingen om toeristische infrastructuur voor iedereen toegankelijk te maken. Visit.brussels en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stellen alles in het werk om die doelstelling te verwezenlijken. Verscheidene aanbevelingen worden nu al in de praktijk gebracht. Zo worden er mensen opgeleid over en bewust gemaakt van toegankelijkheidsproblematiek en behoeften van personen met een handicap, richtlijnen omtrent toegankelijkheid bij het opstellen van bezoekersinformatie en marketing, aanbieden van aangepast openbaar vervoer voor bezoekers met fysieke beperkingen, enzovoort.

Dit is de stand van zaken van de aanbevelingen waarnaar u in uw vraag verwijst.

*Salon des vacances.*

*Visit.brussels et la Région de Bruxelles-Capitale s'efforcent de mettre en œuvre les recommandations de la déclaration "A World for Everyone", qui a clôturé le précédent sommet mondial de 2014. Plusieurs recommandations sont déjà mises en pratique, comme la formation et la sensibilisation à la problématique de l'accessibilité et aux besoins des personnes handicapées, l'élaboration de directives d'accessibilité en matière d'information des visiteurs et de marketing, l'offre de transports publics adaptés pour les visiteurs atteints de restrictions physiques.*

*Je tiens avant tout à souligner que la concertation est au centre de la stratégie "Destination Management" de visit.brussels, qui consulte les différents acteurs désireux de favoriser le tourisme pour tous, dont l'asbl AMT.*

*Ce mois-ci, visit.brussels organise une journée de formation à l'attention du personnel de bureaux d'accueil et d'événements, qui recevra un cours sur l'accueil des personnes à mobilité réduite.*

*Avec le programme "Quality Academy", visit.brussels veut également sensibiliser les acteurs du tourisme, dont le personnel horeca, aux besoins spécifiques de ce groupe cible.*

*La norme ISO 21542:2011 a trait à l'accessibilité et à la facilité d'utilisation de l'environnement bâti. En 2013, le Collectif accessibilité Wallonie Bruxelles (Cawab) a publié, en collaboration avec les dix-neuf associations affiliées, un guide de conseils pour la conception de bâtiments accessibles. À partir de 2006, un comité technique a élaboré une série de normes d'accessibilité qui répondent aux besoins des personnes à mobilité réduite et vont bien plus loin que les exigences légales en la matière.*

*Le guide est destiné à tous les professionnels de la construction. Il s'inspire notamment de l'expertise du Cawab, de l'étude des meilleures pratiques en Belgique et à l'étranger et de la norme ISO 21542.*

*Par ailleurs, des auditeurs agréés vérifient régulièrement l'accessibilité des infrastructures touristiques et visit.brussels utilise ces*

Eerst en vooral wil ik benadrukken dat overleg centraal staat in de "Destination Management"-strategie van visit.brussels. Het pleegt overleg met de verschillende actoren die toerisme voor allen willen bevorderen. Zo is de vzw AMT, waarover ik daarnet sprak, een partner waarmee visit.brussels zeer nauw samenwerkt om initiatieven op te zetten en gepaste instrumenten te ontwikkelen.

Visit.brussels organiseert deze maand een opleidingsdag waarop de medewerkers van de onthaalkantoren en het personeel dat bij evenementen wordt ingezet, een cursus krijgen over het onthaal van personen met een beperkte mobiliteit.

Met het programma "Quality Academy" wil visit.brussels de toeristische actoren, waaronder het horecapersoneel, ervan bewust maken dat deze doelgroep het hele jaar door specifieke noden heeft.

ISO-norm 21542:2011 houdt verband met de toegankelijkheid en bruikbaarheid van de gebouwen. In 2013 heeft het Collectif accessibilité Wallonie Bruxelles (Cawab) in samenwerking met de 19 aangesloten verenigingen een gids uitgebracht met tips voor het ontwerpen van toegankelijke gebouwen. Vanaf 2006 heeft een technisch comité een reeks toegankelijkheidsnormen uitgewerkt die afgestemd zijn op de behoeften van alle personen met beperkte mobiliteit en die heel wat verder gaan dan de wettelijke eisen ter zake. Het was de bedoeling om een overzicht op te maken van alle criteria waaraan een gebouw moet voldoen om een toonbeeld te zijn op het vlak van toegankelijkheid.

De gids is bestemd voor iedereen die beroepsmatig actief is in de bouwsector. In België en dus ook in Brussel moet ieder openbaar gebouw waarvoor een vergunningsaanvraag wordt ingediend, beantwoorden aan bepaalde toegankelijkheidsnormen.

De gids bevat dus ook een hele reeks "best practices" voor het ontwerpen van openbare gebouwen die voor iedereen toegankelijk zijn. De gids is onder andere gebaseerd op de expertise van het Cawab, het onderzoek naar best practices in België en in het buitenland en ISO-norm 21542

*informations pour mettre à jour ses canaux de promotion.*

*Concernant votre question sur l'emploi des personnes souffrant d'une déficience fonctionnelle, je vous conseille de la poser au ministre Gosuin. Quant aux mesures fiscales visant à améliorer l'accessibilité des infrastructures touristiques, je vous renvoie vers la secrétaire d'État Debaets.*

over toegankelijkheid.

Regelmatig gaan erkende auditeurs de toegankelijkheid van de toeristische infrastructuur na. Visit.brussels gebruikt die informatie om zijn promotiekanalen up-to-date te houden.

Uw vraag over de werkgelegenheid voor mensen met een functiebeperking kunt u beter stellen aan minister Gosuin, die daarvoor bevoegd is. Voor alles wat te maken heeft met fiscale steunmaatregelen om toeristische infrastructuur toegankelijker te maken, verwijs ik u tot slot naar staatssecretaris Debaets.

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Ik ben blij dat visit.brussels een belangrijke leidende rol speelt in dit evenement. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou een toonbeeld moeten worden op het vlak van toegankelijkheid.

Uit eigen ervaring weet ik dat het de hoogste tijd werd dat er een gids kwam met normen en tips inzake het verbeteren van de toegankelijkheid van gebouwen. Zeker in het oude stadscentrum van de stad blijft toegankelijkheid een groot probleem. Het is goed dat er een technisch comité is opgericht dat hierbij steun biedt. Exploitanten van horecazaken en oude panden moeten worden aangemoedigd om te investeren in toegankelijkheid. Te smalle deuren en onbereikbare toiletten blijven immers een gekend zeer.

Het beleid kan deze evolutie actief stimuleren. Rekenen op de goodwill van de horecasector alleen zal niet genoeg aarde aan de dijk brengen. Dat er nu normen en instrumenten voorhanden zijn, is alvast positief.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
CHRISTOS DOULKERIDIS**

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *Je me réjouis du rôle important que joue visit.brussels dans cet événement. La Région de Bruxelles-Capitale devrait devenir un exemple en matière d'accessibilité.*

*Je sais d'expérience qu'il est grand temps de publier un guide de normes et de conseils pour améliorer l'accessibilité des bâtiments. La création d'un comité technique est également positive. Les exploitants d'établissements horeca et les propriétaires d'immeubles anciens doivent être encouragés à investir dans l'accessibilité.*

*La politique peut stimuler activement cette évolution. Les normes et instruments disponibles sont d'ores et déjà une bonne chose.*

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. CHRISTOS  
DOULKERIDIS**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de samenhang en de integratie van de promotiecampagnes voor Brussel".**

**De voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag door de heer Arnaud Pinxteren voorgelezen.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *De directe en indirecte werkgelegenheid die het toerisme oplevert, is essentieel voor de Brusselse economie en de Brusselse samenleving.*

*Brussel probeert al een aantal jaren eenduidig te communiceren ten aanzien van toeristen. Dat levert hoopgevende resultaten op. Centraal in de strategie staat de beslissing om telkens voor een periode van drie jaar rond een bepaald thema te werken. Een groot deel van de promotie van Brussel draait dan rond dat centrale thema. Ik verwijs bijvoorbeeld naar Brusselicious in 2012.*

*Als gevolg van de staatshervorming heeft het Brussels Gewest nu meer wettelijke bevoegdheden om een samenhangend toeristisch beleid te voeren.*

*De aanslagen in Parijs en Brussel hebben echter roet in het eten gegooid. Sinds november 2015 heeft een deel van de toeristische sector het erg moeilijk. Gelukkig gaat het nu stilaan weer wat beter met de sector. De overheid en de privésector hebben een aantal initiatieven genomen om het Brusselse blazoen weer wat glans te geven. Denk maar aan campagnes als Call Brussels of Sprout to be Brussels.*

*Visit.brussels kwam zijn programma in het*

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la cohérence et l'intégration des campagnes de promotion de Bruxelles".**

**M. le président.**- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est lue par M. Arnaud Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Le tourisme constitue l'un des secteurs économiques où la marge de progression reste très importante pour Bruxelles. Que ce soit le tourisme d'affaires ou le tourisme de loisirs, les emplois directs ou indirects que ce secteur génère sont essentiels à l'économie bruxelloise, et surtout aux Bruxelloises et Bruxellois, quelles que soient leurs qualifications.

Depuis quelques années déjà, Bruxelles mène des stratégies visant à organiser sa promotion de la façon la plus cohérente possible, qui ont permis d'observer des résultats encourageants. La plus importante de ces stratégies consista à travailler sur la base d'années thématiques tous les trois ans, en concentrant une bonne partie de la communication de la promotion de Bruxelles autour d'une même thématique centrale, déclinable à merci. Ce fut le cas pour Brusselicious en 2012.

Par ailleurs, des réformes institutionnelles demandées et obtenues par les Bruxellois ont abouti à confier davantage de compétences légales à la Région pour mener sa politique touristique. Ainsi, la sixième réforme de l'État concrétise une régionalisation de cette politique pour Bruxelles, ce qui donne à cette dernière tous les outils, de la conception à la promotion, pour organiser la politique la plus cohérente possible.

*Brussels parlement voorstellen, met onder andere het thema mixity.brussels 2017 dat al enkele maanden loopt, hoofdzakelijk met geld van de Federatie Wallonië-Brussel.*

*De federale overheid ging op 18 april van start met de nieuwe campagne 'België, eigenzinnig fenomenaal', die 99 troeven van België in de kijker zet.*

*Het gewest startte op 2 mei met 'Take me to Brussels', een Europese campagne met de smurfen als ambassadeurs.*

*Het is goed dat er middelen worden uitgetrokken voor dergelijke initiatieven, al blijft het moeilijk om de communicatie van de verschillende overheden te stroomlijnen.*

*Is er overleg tussen de initiatiefnemers? Wie coördineert de initiatieven? Hoe wordt de samenhang gegarandeerd?*

*Welk budget is er voor 'Take me to Brussels'? Wordt de campagne tijdelijk of op lange termijn met de smurfen gelinkt? Hoe sluit dat imago in ruimere zin aan bij het imago van Brussel? Welke partners zijn bij de campagne betrokken?*

*Welke imago wil Brussel de volgende jaren uitdragen in zijn promotie?*

Les attentats à Paris et à Bruxelles sont venus bousculer dramatiquement ces stratégies. Depuis le mois de novembre 2015, les chiffres ont été catastrophiques pour certains professionnels de ce secteur. Heureusement, un peu plus d'un an plus tard, un certain enthousiasme est à nouveau envisageable. Les autorités publiques, mais aussi le secteur privé, ont entrepris un certain nombre de démarches pour redorer l'image de Bruxelles. Citons, sans être exclusifs, les campagnes "Call Brussels" ou "Sprout to be Brussels", dont l'objectif était de corriger au plus tôt l'image désastreuse véhiculée un peu partout dans le monde. Depuis lors, des campagnes plus importantes semblent être mises en place dans une perspective plus normalisée.

Les responsables de visit.brussels ont eu l'occasion de venir présenter leur programme en commission au parlement bruxellois. Parmi les éléments structurants, nous avons relevé la thématique mixity.brussels 2017, qui est en cours depuis quelques mois. Elle est essentiellement soutenue par de l'argent de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Du côté fédéral, une nouvelle campagne a été lancée ce 18 avril : "Belgique, autrement phénoménale". Avec des frites distribuées à Bruxelles ou des gaufres à Liège, cette campagne a aussi une portée internationale et vise à donner 99 raisons de visiter la Belgique à travers ses atouts liés à la gastronomie, à la culture et au sport.

De son côté, la Région a lancé ce 2 mai une campagne européenne, "Take me to Brussels", avec les Schtroumpfs comme ambassadeurs.

S'il est heureux de constater que des moyens sont débloqués pour servir la cause de notre destination, il n'est pour autant pas évident de cerner la cohérence des messages envoyés par les uns et les autres.

Des concertations sont-elles organisées entre l'ensemble de ces initiatives ? Si oui, qui les coordonne ? Comment s'articule la cohérence de ces messages ?

Quels sont les budgets alloués à la campagne "Take me to Brussels" ? L'association avec le

**De voorzitter.** - De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** (*in het Frans*). - *De regering heeft inderdaad meerdere promotieacties op touw gezet om het imago van Brussel te verbeteren en de toeristische sector te steunen. Ze werden gecoördineerd door visit.brussels en hebben hun nut bewezen, zoals blijkt uit de heropleving van de hotelsector tijdens de afgelopen eindejaarsperiode en het eerste trimester van 2017.*

*Op verschillende niveaus was er overleg om de samenhang van de verschillende campagnes te garanderen. Mixity.brussels 2017 is bijvoorbeeld een gemeenschappelijk initiatief van vier overheden: de Federatie Wallonië-Brussel, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en de Franse Gemeenschapscommissie.*

*Ook voor de federale campagne 'België, eigenzinnig fenomenaal' en de gewestelijke campagne 'Take me to Brussels' werd vanzelfsprekend informatie uitgewisseld. De federale campagne was gericht op verafgelegen markten, terwijl die van het gewest vooral was gericht op landen als Frankrijk, Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Italië en Spanje.*

*'Take me to Brussels' was een initiatief van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en visit.brussels, dat over het algemeen ook de contacten met de andere beleidsniveaus onderhoudt als het over het Brusselse imago gaat.*

*Voor 'Take me to Brussels' hebben we vier miljoen euro uitgetrokken. De smurfen waren vooral met de campagne gelinkt toen die van start ging. Er volgen nog andere initiatieven, zoals de website*

personnage des Schtroumpfs est-elle momentanée ou structurelle ? Comment cette image s'intègre-t-elle dans une perspective plus large de l'image de Bruxelles ? Quels sont les partenaires de cette campagne ?

Pourriez-vous nous présenter les principaux éléments constitutifs de l'image que Bruxelles veut véhiculer dans les années à venir pour faire sa promotion ?

**M. le président.** - La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.** - Le gouvernement a en effet approuvé la mise en place de plusieurs actions de promotion afin de redorer l'image de Bruxelles et de soutenir les secteurs du tourisme lourdement affectés par le lockdown de novembre 2015 et les attentats de mars 2016. Ces multiples actions coordonnées par visit.brussels ont fait leurs preuves. En témoignent la relance observée en fin d'année et les bons chiffres de fréquentation des hôtels de ce premier trimestre 2017.

Des concertations ont eu lieu à différents niveaux afin de veiller à une certaine cohérence entre les différentes campagnes. Concernant mixity.brussels 2017, par exemple, il s'agit d'une initiative commune menée par quatre pouvoirs publics : la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté Flamande et la Cocof, avec, il est vrai, un soutien important de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Dans ce cadre, visit.brussels assure la liaison entre les différents ministres et coordonne de manière concrète la campagne.

En ce qui concerne les campagnes "Belgique, autrement phénoménale" au niveau fédéral et "Take me to Brussels" au niveau régional, il y a bien évidemment eu des échanges d'informations à cet égard, afin de tendre vers une certaine complémentarité. Ainsi, la campagne fédérale, coordonnée par la chancellerie du Premier ministre, cible les marchés plus lointains, tandis que la campagne régionale vise essentiellement les pays limitrophes et plus proches (France, Allemagne, Royaume-Uni, Italie, Espagne).

La campagne "Take me to Brussels" a, quant à

*takemeto.brussels, een affichecampagne op meerdere belangrijke plaatsen in België en Europa, een campagne op het internet en een ambassadeursprogramma met internationaal bekende Brusselaars.*

*Dat neemt niet weg dat stripverhalen voortdurend aan bod komen in de promotie van Brussel. We werken al lang met de smurfen.*

*Het imago van Brussel dat met 'Take me to Brussels' wordt gepromoot, is gebaseerd op zogenaamde 'affinity marketing', een methode die visit.brussels sinds jaar en dag toepast. Er komen meerdere thema's aan bod: kunst en creativiteit, gastronomie enzovoort. Met 'Take me to Brussels' worden bezoekers op een erg persoonlijke manier benaderd en proberen we rechtstreeks in te spelen op hun verwachtingen.*

*Er zijn niet echt campagnepartners, maar visit.brussels werkt zo nodig samen met transporteurs, attracties, hotels, restaurants enzovoort.*

*De volgende jaren blijft visit.brussels op die manier voortwerken en wordt de strategie op het gebied van 'affinity marketing' nog bijgeschaafd.*

elle, été décidée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et visit.brussels s'est assuré de la mise en œuvre de la procédure et de la coordination avec l'agence sélectionnée. De manière générale, visit.brussels assure régulièrement un rôle de liaison entre les différents niveaux de pouvoir, en termes de communication pour l'image de Bruxelles.

Le budget alloué à la campagne "Take me to Brussels" est de quatre millions d'euros. Le personnage des Schtroumpfs a été principalement associé à la campagne au moment de son lancement, afin d'attirer l'attention du grand public et des journalistes. D'autres volets sont également prévus dans le cadre de cette campagne, notamment le site internet interactif et évolutif takemeto.brussels, une campagne d'affichage dans plusieurs lieux clés en Belgique et en Europe, une campagne numérique et un programme d'ambassadeurs, avec des personnalités bruxelloises de renommée internationale.

Ceci étant, la thématique de la bande dessinée est une thématique structurelle au sein de visit.brussels. Elle est utilisée pour la promotion de Bruxelles et les Schtroumpfs sont depuis de longue date un partenaire de choix.

L'image de Bruxelles véhiculée par la campagne "Take me to Brussels" s'inspire de la stratégie de marketing affinitaire développée depuis de nombreuses années par visit.brussels. Ainsi, plusieurs thématiques s'y retrouvent : arts et créativité, gastronomie, famille, etc. La campagne "Take me to Brussels" présente les choses d'une manière très personnelle et adaptée au visiteur, en tentant de répondre directement à ses attentes en termes d'intérêt.

Il n'y a pas de partenaires en particulier pour cette campagne, mais visit.brussels travaille en collaboration avec les transporteurs, les attractions, les hôtels, les restaurants, en fonction des différents besoins de la campagne et du choix des ambassadeurs.

Dans les années à venir, visit.brussels a pour objectif de continuer à développer sa stratégie de marketing affinitaire en l'améliorant, en précisant certaines thématiques ou en les faisant évoluer, afin de rester bien en phase avec les visiteurs et

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *We hebben het al vaker gehad over de noodzaak van gecoördineerde communicatie. Ik blijf daarop hameren.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,

betreffende "het aantal bouwvergunningen verleend door het Gewest en de aanpassing van de woningmarkt aan de demografische evolutie".

**De voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

leurs attentes, ainsi qu'avec le vocabulaire qui y est attaché. À titre d'exemple, au niveau international, le terme "urban" est davantage utilisé que le terme "city" pour qualifier le style.

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Nous avons déjà eu quelques échanges sur l'opportunité de ces différents messages et la nécessité d'en assurer la coordination, en vue d'une plus grande efficacité. Je me permets d'insister sur cet aspect de la question, au nom de Christos Doukeridis.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,

concernant "le nombre de permis d'urbanisme délivrés par la Région et l'adaptation du marché du logement à l'évolution démographique".

**M. le président.**- En l'absence de l'auteur, excusée, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
EMMANUEL DE BOCK**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,

betreffende "het project tot aanwending van de gewestsubsidie bedoeld voor de vernieuwing van de Alsebergsesteenweg voor de renovatie van het NMBS-Infrabelstation van Ukkel-Kalevoet".

**De voorzitter.**- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
EMMANUEL DE BOCK**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
REGERING, BELAST MET  
PLAATSELIJKE BESTUREN,  
TERRITORIALE ONTWIKKELING,  
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN  
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-  
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-  
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,

betreffende "de reconversie van de stelplaatsen van Ukkel en Evere ingevolge de verhuizing van De Lijn".

**QUESTION ORALE DE M. EMMANUEL DE  
BOCK**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,

concernant "le projet d'utilisation du subside régional destiné à revitaliser la chaussée d'Alseberg pour la rénovation de la gare SNCB-Infrabel d'Uccle-Calevoet".

**M. le président.**- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

**QUESTION ORALE DE M. EMMANUEL DE  
BOCK**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-  
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS  
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT  
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE  
LA VILLE, DES MONUMENTS ET  
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,  
DU TOURISME, DE LA FONCTION  
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,

concernant "la reconversion des dépôts d'Uccle et d'Evere à la suite du déménagement de De Lijn".

---

**De voorzitter.**- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

**M. le président.**- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.